

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 82 (1964)
Heft: 50

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 201943-201964.
Antrag betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für die Zahntechniker des Kantons Bern. — Requête concernant la convention collective bernoise des techniciens-dentistes.
Schlosshotel Brestenberg AG., Seengen, in Liquidation.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Beschränkung der Zulassung ausländischer Arbeitskräfte. — ACF restreignant l'admission de main-d'œuvre étrangère.
Diplomatische Vertretungen. — Représentations diplomatiques.
Konkurs- und Nachlass-Statistik. — Statistique des faillites et concordats.
Sonderheft Nr. 72 (Neuerscheinung): Wohnungsmarkt und Wohnungsmarktpolitik. — Supplément N° 72 (vient de paraître): Le marché locatif et la politique en matière de logements.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Autrulle — Sommations — Diffida

I. (Art. 870 ZGB)

Es wird vermisst (zufolge Brandfalls): Schuldbrief von Fr. 2000, err. 15. Januar 1955, ang. 1. Mai 1950, im 2. Rang lastend auf den Grundstücken Nrn. 53, 114, 124, 293, 309, 310, 347, 350, 379, 422 und 466 GB Müswangen und Nr. 690 und 691 GB Hämikon des Herrn Georg Birrer, 1929, Landwirt, von und in Müswangen.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist seit der ersten Bekanntmachung der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung des Titels erfolgt.

II.

Es werden vermisst (zufolge Brandfalls):

1. Sparheft Nr. 5361 der Volksbank Beromünster Filiale Hochdorf, lautend auf den Namen von Alois Birrer-Müller, Dorf, Müswangen, mit einem Guthaben von Fr. 6888.90 auf den 1. Januar 1964;
2. Sparheft Nr. 9631 der Luzerner Kantonalbank Filiale Hochdorf, lautend auf den Namen des Hans Birrer, Müswangen, mit einem Guthaben von Fr. 245.25 auf den 1. Januar 1964;
3. Sparheft Nr. 10245 der Luzerner Kantonalbank Filiale Hochdorf, lautend auf den Namen der Frau Elisabeth Frauenfelder-Birrer, Schindellegi, mit einem Guthaben von Fr. 1012.75 auf den 1. Januar 1964;
4. Sparheft Nr. 10246 der Luzerner Kantonalbank Filiale Hochdorf, lautend auf den Namen der Frau Emma Birrer-Müller, Müswangen, mit einem Guthaben von Fr. 1404.80 auf den 1. Januar 1964;
5. Sparheft Nr. 10248 der Luzerner Kantonalbank Filiale Hochdorf, lautend auf den Namen des Alois Birrer-Müller, Müswangen, mit einem Guthaben von Fr. 4690.05 auf den 1. Januar 1964.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diese Sparhefte innerhalb von 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

III. (Art. 870 ZGB)

Es wird vermisst (zufolge Brandfalls vor 24 Jahren): Schuldbrief von Fr. 3500, ang. 4. Januar 1932, im 5. Rang, lastend auf den Grundstücken Nrn. 697, 699 und 710 GB Emmen des Herrn Simon Halter-Limacher, Waltwil, Emmen.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist seit der ersten Bekanntmachung der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel kraftlos erklärt würde. (2209)

Hochdorf, den 2. März 1964.

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf.

Der unbekannte Inhaber des Kassenscheins 3% der Kantonalbank von Bern, Nr. AE 2083, ausgestellt am 26. Dezember 1955 auf den Inhaber, rückzahlbar seit 26. Dezember 1960, von nom. Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (2253)

Bern, den 2. März 1964.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber des Kassenscheins 3 1/4% der Kantonalbank von Bern, Nr. BB 1658, ausgestellt am 14. November 1960 auf den Inhaber, rückzahlbar seit 14. November 1963, von nom. Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (2263)

Bern, den 2. März 1964.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 40.000.— vom 2. Oktober 1928, zu Gunsten Herrn Maurice Siegrist-Spiller, in Seengen wohnhaft gewesen, haftend auf GB Seengen Nr. 1162, Kat. Plan 25/2561 im 3. Range.

Sofort dieser Schuldbrief nicht bis zum 10. März 1965 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt wird, müsste er als kraftlos erklärt werden. (2193)

Lenzburg, den 28. Februar 1964.

Das Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 22. Februar 1933 für Fr. 4000.—, haftend im 3. Rang auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 6528 (alt Nr. 1374): Schuldner laut Pfandtitel: Johann Schregenberger; Grundeigentümerin und heutige Schuldnerin: Erbgemeinschaft der 1960 verstorbenen Elisa Schregenberger-Geuggis.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 15. Juli 1964 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (101)

Schaffhausen, den 4. Juli 1963.

Der Bezirksrichter Schaffhausen.

Le président du Tribunal civil du district du Locle, somme, conformément aux articles 981 et ss CO., le détenteur inconnu des obligations de caisse de la Caisse de Crédit Mutuel du Locle N° 883 de fr. 2000 du 2 mars 1960, échéance le 2 mars 1963, taux 3%, au porteur, N° 933 de fr. 3500, du 5 janvier 1961, échéance le 6 janvier 1964, taux 3%, au porteur, de produire ces titres au greffe du Tribunal du Locle, dans les six mois de la première publication de la présente dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (2213)

Le Locle, le 28 février 1964.

Le président du Tribunal:

(s) J.L. Duvanel.

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore del Libretto di risparmio N° 54 P «al portatore» emesso dalla Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona, il 13 gennaio 1958, a volerlo produrre alla pretura stessa entro il 10 agosto 1964, sotto la minatoria dell'ammortamento.

Bellinzona, 30 gennaio 1964.

(1591)

Per la pretura:

A. Zucchetti, segretario-assessore.

Kraftloserklärungen — Annulations — Ammortamenti

Der Schuldbrief vom 5. September 1917 von Fr. 1237.—, lautend auf Anton Weber, Kaufmann, Lyon, haftend im gleichberechtigten dritten Rang auf GB Baden, Nr. 589, und auf GB Baden Nr. 2357 im gleichberechtigten zweiten Rang, zusammen mit dem Schuldbrief vom 5. September 1917 von Fr. 1912.— der Erben Emma Weber, Baden, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (221)

Baden, 26. Februar 1964.

Namens des Bezirksamtes:

Der Gerichtspräsident;
der Gerichtsschreiber.

Der Schuldbrief vom 5. September 1917 von Fr. 1912.—, lautend auf Emma Weber, Gärtners, Baden, haftend im gleichberechtigten dritten Rang auf GB Baden Nr. 589, und auf GB Baden Nr. 2357 im gleichberechtigten zweiten Rang, zusammen mit dem Schuldbrief vom 5. September 1917 von Fr. 1237.— des Anton Weber, Kaufmann, Lyon, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (222)

Baden, 26. Februar 1964.

Namens des Bezirksamtes:

Der Gerichtspräsident;
der Gerichtsschreiber.

Nachdem der unten aufgeführte Schuldbrief auf Grund der am 27. Februar 1963 erfolgten Auskündigung (Amtsblatt Nr. 9, Seite 135, Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 49, 50 und 52) innert Jahresfrist nicht vorgelegt wurde, wird für kraftlos erklärt: Schuldbrief von Fr. 30 000 d.d. 2. November 1917 zugunsten der Thurg. Kant. Bank, Weinfelden, haftend auf den Grundstücken Kat. Nrn. 5555 und 5556 Gemeinde Tobel, Pf. Bd. 5 S. 350 Nr. 79. Schuldnerin und Pfandigentümerin: Kath. Kirchgemeinde Tobel. (223)

Bichelsee, den 28. Februar 1964.

Gerichtspräsidentium Mönchwilten.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Kantone / Cantons / Cantoni:**

Fribourg, Basel-Stadt, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Freiburg - Fribourg - Friburgo*Bureau de Fribourg*

19 février 1964.

Banque Suisse d'Épargne et de Crédit, succursale de Fribourg (FOSC. du 7 octobre 1963, N° 234, page 2839), société anonyme avec siège principal à Saint-Gall. Hermann Hug, directeur général, est actuellement domicilié à Genève. Franz-Joseph Arnet, de Gettnau, à Zurich, jusqu'ici directeur du siège principal, devient directeur général et engage dorénavant l'ensemble de l'établissement par sa signature collective à deux.

20 février 1964. Assurances.

Blanchard & Virdis, à Fribourg. Edouard Blanchard, de Fribourg et Tavel, et Gaston Virdis, de Fribourg, Tavel et Planfayon, les deux à Fribourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif commencée le 1^{er} janvier 1964. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Assurances. Bureaux: Pérolles 5a.

21 février 1964. Participations.

Hoover S.A., à Fribourg, participation à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 9 décembre 1963, N° 288, page 3496). Georges Conrad, démissionnaire, n'est plus membre suppléant du conseil. A été nommé à sa place: Louis Mudry, de Lens, à Genève. Les signatures des directeurs Thomas Wilhelm Osterwalder, Oscar M. Mansager, Rudi E. Ludi et Arthur F. Earle sont radiées. A été nommé directeur financier: Frans Smekens, d'origine belge, à Fribourg. Il engagera la société en signant collectivement avec un membre du conseil d'administration.

14 février 1964. Immeubles.

Renovabourg S.A., à Fribourg (FOSC. du 2 avril 1963, N° 98, page 1220), rénovation d'immeubles, etc. La société a transféré son siège à la rue de Lausanne 64, dans ses propres locaux.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

20. Februar 1964. Malergeschäft.

B. Bissegger, in Basel, Malergeschäft (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1961, Seite 1884). Der Inhaber Bernhard Bissegger-Graf wohnt in Binningen.

20. Februar 1964. Malergeschäft.

P. & G. Tarchini, in Basel, Kollektivgesellschaft, Malergeschäft (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1963, Seite 400). Neues Domizil: Gundeldingerstrasse 464.

20. Februar 1964. Kunstgewerbliche Artikel, Möbel.

Idealheim A.G., in Basel, kunstgewerbliche Artikel und Möbel (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1963, Seite 2718). Prokura wurde erteilt an Emil Hans Bär, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

20. Februar 1964.

Basler Wohngemeinschaft, in Basel (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1962, Seite 1016). In der Generalversammlung vom 28. April 1962 wurden die Statuten geändert. Zweck der Gemeinschaft ist nun, ihren Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu vermitteln. Die Verwaltung besteht nun aus 15 bis 17 Mitgliedern. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen durch das «BWG-Heim» oder schriftlich. Aus der Verwaltung ist der Sekretär Ernst Minder ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung wurde als Sekretär gewählt: Fritz Hunzinger, von Basel, in Münchenstein. Er zeichnet zu zweien. Unterschrift wurde erteilt an die Verwaltungsratsmitglieder Jakob Rohner und Leo Zimmermann, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

20. Februar 1964. Konditorci.

H. Meyer, in Basel, Konditorei und Tea-Room (SHAB. Nr. 86 vom 16. April 1953, Seite 896). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

20. Februar 1964.

Transportgeräte-Küng, in Basel (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1961, Seite 3558). Die Firma wird geändert in: **TRAPO Transportgeräte-Küng**.

20. Februar 1964.

Rheinische Daunendecken-Fabriken Dültgen & Billerbeck, Reforma-Werk, in Wuppertal, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Herstellung und Vertrieb von Original «Reforma-Rheumalind»-Erzeugnissen, Steppdecken, Daunendecken usw. (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1957, Seite 2323), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Wuppertal (Deutschland). Der Sitz der Zweigniederlassung wurde nach Allschwil verlegt (SHAB. Nr. 38 vom 18. Februar 1964, Seite 507). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

20. Februar 1964. Rohmaterialien der Textilindustrie.

Biolana G.m.b.H., in Basel, Handel mit, sowie Import und Export von Rohmaterialien, Abfällen und Produkten der Textilindustrie usw. (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1961, Seite 2491). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Allschwil verlegt (SHAB. Nr. 38 vom 18. Februar 1964, Seite 507). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

20. Februar 1964.

Puen-Schnucki A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 28 vom 6. Februar 1964, Seite 393). Der Prokurist Edgar Künzli ist auch Bürger von Basel.

20. Februar 1964. Liegenschaften, Beteiligungen, Vermögensverwaltungen usw.

Mese A.G., in Basel, Ankauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1962, Seite 473);

Intereeram Holding A.G., in Basel, Beteiligung an Unternehmungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1962, Seite 474);

Pontinia S.A., in Basel, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1962, Seite 1312);

Agrimalbe Aktiengesellschaft für Landwirtschaft, Grundstücke und Hotellerie, in Basel (SHAB. Nr. 201 vom 1. September 1961, Seite 2551);

Lizenx A.G. Basel, in Basel, Verwaltung von beweglichen und unbeweglichen Vermögen usw. (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1961, Seite 2104);

Verlipa G.m.b.H., in Basel, Verwaltung von beweglichem und unbeweglichem Vermögen usw. (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1961, Seite 2104);

Later S.A., in Basel, Anlage von beweglichem und unbeweglichem Vermögen usw. (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1962, Seite 424);

Florestina S.A., in Basel, Anlage von beweglichem und unbeweglichem Vermögen usw. (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1962, Seite 1141);

Geka-Lizenz G.m.b.H., in Basel, Verwertung von Lizenzrechten usw. (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1962, Seite 2368);

Mifag-Metallindustrie Finanzierungs A.G., in Basel (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1962, Seite 2424).

Palazzo Immobilien A.G., in Basel (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1963, Seite 1111);

Prosina Basel A.G., in Basel, Verwaltung von beweglichem und unbeweglichem Vermögen usw. (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1962, Seite 2819);

Montezuma A.G., in Basel, Anlage von beweglichem und unbeweglichem Vermögen usw. (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1962, Seite 3463);

Sipan S.A., in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1962, Seite 3560);

Mirasolia A.G., in Basel, Anlage von beweglichem und unbeweglichem Vermögen usw. (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1962, Seite 3560);

Apeleia A.G., in Basel, Anlage von beweglichem und unbeweglichem Vermögen usw. (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1962, Seite 3560);

Confuga G.m.b.H., in Basel, Erwerb von Patent- und Lizenzrechten usw. (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1963, Seite 92);

Kunststoff-Beteiligungen A.G., in Basel (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1963, Seite 1024);

Immobilien Holding A.G., in Basel (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1963, Seite 2291);

Alpha Finanzierungs-G.m.b.H., in Basel (SHAB. Nr. 5 vom 10. Januar 1964, Seite 58);

von Einem G.m.b.H., in Basel, verfahrenstechnische Beratung usw. (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1963, Seite 3576).

Neues Domizil: Totentanz 5 (bei Dr. S. Bianchi).

20. Februar 1964.

Investimenti Fiduciari Industriali S.A., in Basel (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1962, Seite 2744). Neues Domizil: Totentanz 5- (bei Dr. S. Bianchi). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Silvio Bianchi wohnt nun in Allschwil.

20. Februar 1964.

Welt-Mosaik A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Februar 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung, Vertrieb und Verlegung von Mosaik und Naturstein sowie von keramischen Wand- und Bodenbelägen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Kantonsblatt des Kantons Basel-Stadt. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Karl Welti, von Gif-Oberfrick, in Birsfelden, Präsident, und Friedrich gen. Fritz Koch, von Sursee, in Muttenz, Vizepräsident. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Leimenstrasse 76.

Graubünden - Grisons - Grigioni

20. Februar 1964. Finanztransaktionen usw.

Beverino AG, in Scharans. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Dezember 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Finanztransaktionen aller Art; Vermögensverwaltungen; An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind, können Einladungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Peter von Planta, von Zuoz, Chur und Fürstenu, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: c/o Peter von Planta, Stufels.

20. Februar 1964.

Luftseilbahn Parpaner-Rothorn AG Lenzerheide/Valbella LPRLV, in Lenzerheide, Gemeinde Obervaz (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1963, Seite 2767). Das Aktienkapital von Fr. 3 000 000 ist jetzt voll liberiert.

20. Februar 1964. Elektrische Installationen usw.

Christ. Müller-Bezzola, in Malans. Inhaber dieser Firma ist Christian Müller-Bezzola, von Küblis, in Malans. Elektrische Installationen und Handel mit elektrischen Artikeln. Hauptstrasse 61.

20. Februar 1964. Gärtnerei.

Jak. Schutz, in Filisur, Handelsgärtnerei und Samenhandlung (SHAB. Nr. 41 vom 24. Februar 1942, Seite 427). Der Firmainhaber ist jetzt Bürger von Zurzach und Filisur.

20. Februar 1964. Gasthaus.

Carl-Camen-Giger, in Zuoz, Betrieb des Gasthaus «Chesa Albana» (SHAB. Nr. 243 vom 19. Oktober 1959, Seite 2859). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Februar 1964. Spenglerei usw.

Jachen Steiner-Trachsel, in Scuol/Schuls. Inhaber dieser Firma ist Jachen Steiner-Trachsel, von Ardez, in Schuls. Spenglerei, sanitäre Installationen. Haus Assek.-Nr. 91 in Bügl grond.

20. Februar 1964.

Isenschmid und Pieth, City-Garage, in Chur. Walter Isenschmid, von Bern, in Chur, und Christian Pieth, von Molinis (Graubünden), in Chur, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1964 ihren Anfang nahm. Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte, Handel mit neuen und gebrauchten Automobilen, Zubehör und Betriebsstoffen, Taxibetrieb und Vermittlung von Mietwagen. Majorangasse 6.

20 febbraio 1964. Graniti, ecc.

Pollini Libero, precedentemente a Thusis, graniti e materiali costruzione (FUSC. del 24 marzo 1960, N° 70, pagina 917). La ditta ha trasferito la sua sede a Caucio, attuale domicilio del titolare.

20. Februar 1964.

Refouta, Verwaltungs- und Finanzierungs AG, in Scharans. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Dezember 1963 und 22. Januar 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Finanztransaktionen aller Art, Vermögensverwaltungen, den An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften auf eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter von Planta, von Zuoz, Chur und Fürstenu, in Zürich. Domizil: c/o Peter von Planta, Stufels.

20 febbraio 1964. Partecipazioni, ecc.

Vastor A.G., in Coira. Con atto pubblico e statuto del 19 febbraio 1964 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo prevalentemente la partecipazione ad altre imprese industriali e commerciali (Holding), nonché la eventuale trattazione di affari commerciali, finanziari ed immobiliari in Svizzera od all'estero. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri, attualmente da due nelle persone di Bruno Bucher, presidente, e Giorgio Bucher, ambedue da Kerns, in Lugano, con firma individuale. Domicilio: Postplatz 44 (e/o Dott. F. Brügger).

21 febbraio 1964. Mercì di generi diversi.

Abendrot S.A., in Cama. Con atto notarile e statuto del 19 febbraio 1964 si è costituita una società anonima. La società ha per scopo: operazioni di importazione ed esportazione di generi diversi; operazioni mobiliari, immobiliari, commerciali in genere; la partecipazione ad imprese di rappresentanza, commerciali, industriali, immobiliari, finanziarie; la concessione di finanziamenti nonché la conclusione di operazioni fiduciarie. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a sette membri. Attualmente l'amministratore unico è Giuseppe Monti, da Bioggio, in Lugano, con firma individuale. Recapito: e/o Carmen Censi.

21 febbraio 1964. Partecipazioni, ecc.

Inlat A.G., in Coira. Con atto pubblico e statuti del 19 febbraio 1964 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Organo di pubblicazione è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del Dott. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

21. Februar 1964.

Emil Baumann A.G. Ingenieure & Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Ilanz (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1956, Seite 1916), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Altdorf. Der Sitz der Zweigniederlassung wurde nach Chur verlegt. Domicil: c/o Dr. A. Lardelli, Quaderhof.

21. Februar 1964. Baugeschäft.

Emil Simeon, in Lantsch/Lenz. Inhaber dieser Firma ist Emil Simeon, von und in Lantsch/Lenz. Baugeschäft, Sägerei, Schreinerei und Zimmerei.

21. Februar 1964. Restaurant-Hotel.

Eugen Haek-Mathis, in Davos-Platz. Inhaber dieser Firma ist Eugen Haek-Mathis, von Teufenthal (Aargau), in Davos-Platz. Betrieb des Restaurants und Hotel Sporteck. Einzelprokura ist erteilt an Frieda Hedwig Haek-Mathis, von Teufenthal (Aargau), in Davos-Platz.

21. Februar 1964. Bauunternehmung.

Foffa und Conrad, in Münstair, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1956, Seite 267). Der Gesellschafter Angel Conrad wohnt jetzt in Zernez.

21. Februar 1964. Elektrotechnische Erzeugnisse.

Polycontact A.G., in Chur, Erzeugnisse der Elektrotechnik (SHAB. Nr. 32 vom 14. Februar 1961, Seite 456). Die Prokura von Gunther Kittel ist erloschen.

21. Februar 1964. Kolonialwaren.

Bartholome Klaas, in Klosters, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1934, Seite 2698). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Februar 1964. Immobilien.

Sils-Fina A.G., in Sils i. E. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Februar 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Liegenschaften und anderen Vermögenswerten. Sie kann sich auch an anderen Gesellschaften ähnlicher Art beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist lic. jur. Merens Cahannes, von Breil/Brigels, in Chur. Domicil: c/o Cabelli & Co.

22. Februar 1964. Patente.

Calorway Exploitation S.A., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Patente (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1963, Seite 3657). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. Februar 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

22. Februar 1964. Liegenschaften.

Miraval A.G., in Chur, Liegenschaften (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1959, Seite 122). Das Aktienkapital von Fr. 300 000 ist nun mit Fr. 171 000 liberiert. Neues Domicil: c/o Riedi & Co., Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Kornplatz 12.

22. Februar 1964. Baugeschäft.

L. Secchi-Pinösch, in Zuoz. Inhaber dieser Firma ist Leo Secchi-Pinösch, von und in Zuoz. Baugeschäft.

22. Februar 1964. Gasthaus.

Ludwig Sommeran-Plüss, in Filisur, Betrieb des Gasthauses Rhätia & Post (SHAB. Nr. 114 vom 23. Juni 1932, Seite 1547). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

3. Februar 1964.

Genossenschaft Alterssiedlung Arbon, in Arbon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Oktober 1963 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, in Arbon eine Alterssiedlung zu erstellen, zu verwalten und an betagte Einwohner preisgünstige Kleinwohnungen zu vermieten. Die Genossenschaft kann der Alterssiedlung ein Pflegeheim angliedern und betreiben oder sich an dergleichen Aufgaben beteiligen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgane sind der «Oberthurgauer», die «Thurgauer Arbeiter-Zeitung», und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 7 bis 11 Mitgliedern. Der Präsident Walter Gysel, von Wilchingen, der Vizepräsident Paul Müller, von Roggwil (Thurgau), der Sekretär Dr. jur. Paul H. Lemmenmeyer, von Arbon, und der Kassier

Jakob Zingg, von Rothenhausen, alle in Arbon, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: Friedenstrasse 14, beim Präsidenten.

21. Februar 1964.

Albert Wölke, Bekleidungshaus, in Kreuzlingen, Anfertigung und Verkauf von Herren- und Damenbekleidung (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1936, Seite 1683). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. Februar 1964. Raucherwaren usw.

Hanna Zimmermann, in Kreuzlingen, Kiosk für Raucherwaren, Schokolade und Zeitungen (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1957, Seite 3116). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

21. Februar 1964. Nähmaschinen, Fahrräder.

Heinrich Aug. Frey, in Kreuzlingen, Nähmaschinen- und Fahrradhandel (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1932, Seite 2900). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. Februar 1964. Schuhe.

Alfred Wurmser, in Kreuzlingen, Schuhgeschäft (SHAB. Nr. 178 vom 3. August 1954, Seite 2000). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. Februar 1964. Zigarren.

A. Frelner-Fischli, Havanahaus, in Kreuzlingen, Zigarrengeschäft (SHAB. Nr. 293 vom 16. Dezember 1953, Seite 3052). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

21. Februar 1964. Zigarren usw.

Emil Mathis, Havanahaus, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Emil Mathis-Fehr, von Wolfenschiessen, in Kreuzlingen. Handel mit Zigarren und Tabaken. Hauptstrasse 28.

21. Februar 1964. Lebensmittel usw.

W. Wauzenried, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Walter Wauzenried, von Horrenbach-Buchen (Bern), in Kreuzlingen. Handel mit Lebensmitteln und Raucherwaren. Wiesenstrasse 9.

21. Februar 1964. Benzin, Raucherwaren, Transporte usw.

Willy Schlauri, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Willy Schlauri, von Oberbüren (St. Gallen), in Kreuzlingen. ARAL-Tankstelle, Kiosk für Raucherwaren, Schokolade usw., Transporte. Konstanzerstrasse 63.

21. Februar 1964. Milch, Milchprodukte.

Josef Mock, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Josef Mock, von Appenzell, in Kreuzlingen. Handel mit Milch und Milchprodukten. Hauptstrasse 60a.

21. Februar 1964. Uhren usw.

Pfaendler, in Kreuzlingen, Verkauf von Uhren, Bijouteriewaren, Bestecken, Tafelgeräten, Reparaturwerkstatt (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1962, Seite 2253). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der gleichnamigen Nachfolgefirma übernommen.

21. Februar 1964. Uhren usw.

Pfaendler, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Wwe. Alice Pfaendler-Reutimann, von Herisau, in Kreuzlingen. Sie übernimmt die Aktiven und Passiven der gleichnamigen Firma ihres verstorbenen Mannes. Verkauf von Uhren, Bijouteriewaren, Bestecken, Tafelgeräten, Reparaturwerkstatt. Hauptstrasse 49.

21. Februar 1964. Lebensmittel.

Klärer Burri, bisher in Köniz, Handel mit Kolonial- und Merceriwaren (SHAB. Nr. 295 vom 18. Dezember 1953, Seite 3070). Die Firmainhaberin Klärer Burri, von Rüschegg, hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Kreuzlingen verlegt. Jetzige Geschäftsnatur ist: Handel mit Lebensmitteln. Romanshornstrasse 48.

21. Februar 1964.

August Livers, Café-Conditorei Dengler, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1917, Seite 3736). Jetzige Natur des Geschäftes: Betrieb des Restaurants Dengler. Die Firma lautet nun August Livers.

21. Februar 1964. Restaurant.

Haus Röllin-Sigrist, in Kreuzlingen, Betrieb des Restaurants Remisberg und des Hafenrestaurants (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1957, Seite 3160). Der Firmainhaber hat das Restaurant Remisberg aufgegeben. Jetzige Natur des Geschäftes: Betrieb des Hafenrestaurants. Seestrasse 45.

21. Februar 1964. Bekleidung.

Ed. Iten, in Kreuzlingen, Herren- und Damenkonfektion, Maßschneiderei (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1947, Seite 312). Jetzige Natur des Geschäftes: Herren- und Knabenkonfektion.

21. Februar 1964. Früchte, Gemüse usw.

E. Huwyler, in Kreuzlingen, Handel mit Früchten, Gemüse usw. (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1955, Seite 3196). Jetzige Geschäftsadresse: Löwenstrasse 8.

21. Februar 1964. Damenbekleidung usw.

Jaqueline Heinz, in Kreuzlingen, Handel mit Damen- und Kinderwäsche, Damenkleidern usw. (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1957, Seite 3281). Jetzige Geschäftsadresse: Hauptstrasse 43.

21. Februar 1964.

Chocolat Bernrain AG, in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Schokoladen usw. (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1961, Seite 3338). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Fritz Litschner, von St. Gallen, in Kreuzlingen.

21. Februar 1964. Automobile usw.

Aktiengesellschaft Adolph Saurer (Société Anonyme Adolphe Saurer) (Adolph Saurer Ltd.), in Arbon (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1962, Seite 2671). Die Prokuren von Johann Alois Gerschwyler, Fritz Forrer, Bernhard Bolli und Hermann Wild sind erloschen. Paul Rüegg wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Erwin Hahn, von Kriens, in Arbon; Erwin Adam, von und in Arbon; Viktor Aepli, von Niederhelfenschwil, in Arbon; Claude Berthelon, französischer Staatsangehöriger, in Arbon; Friedrich Bühler, von Zürich, in Goldach (St. Gallen); Fridolin Hösli, von Ennenda und Glarus, in Arbon; Heini Kübler, von Gerlikon, in Arbon; Ulrich Kuenzi, von Schöslwil, in Arbon; Christian Lehner, von Rorschacherberg, in Rorschach; Dr. Ulrich Oprecht, von Zürich, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach; Willi Regé, von Erlenbach im Simmental und Därstetten (Bern), in Arbon; Eduard Siegrist, von Lippoldswilen, in Arbon; Max Stamm, von Schleithen, in Arbon; und Niklaus Walter, von Mümliswil-Ramiswil (Solothurn), in Horn. Der Vizedirektor Ernst Uli wohnt jetzt in Berg (St. Gallen).

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

21 febbraio 1964. Carpenteria, ecc.

Koroll & Rossi, in Sementina, carpenteria, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 20 novembre 1961, N° 272, pagina 3378). La società è sciolta a far

tempo dal 1° gennaio 1964. Essa sussiste unicamente ai fini della sua liquidazione che sarà eseguita ad opera dei due associati con firma individuale. La continuazione della gestione è stata assunta dalla Korell & Rossi S.A., qui sotto iscritta, senza però assunzione di attivo e passivo.

21 febbraio 1964. Carpenteria, ecc.

Korell & Rossi S.A., in Sementina. Società anonima con atto notarile e statuti del 4 febbraio 1964. Scopo: esecuzione lavori di carpenteria; copertura di tetti, parehetteria; vendita materiale da costruzione; trasporti, nonché assunzione e continuazione della gestione della società in nome collettivo «Korell & Rossi», Sementina, senza però assunzione di attivo e passivo. La società può partecipare a aziende. Capitale: fr. 120.000, diviso in 120 azioni al portatore, da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazioni: Foglio ufficiale del Cantone Ticino o per lettera raccomandata, agli azionisti noti. Amministrazione: da 1 a 3 membri, attualmente di due che sono: Giuseppe Korell, da Ruswil (Lucerna), in Bellinzona, presidente, e Carlo Rossi, da Osogna, in Bellinzona, ambedue con firma individuale.

Ufficio di Biasca

20 febbraio 1964. Granito.

Mario Merelli, in Lodrino. Titolare della ditta è Mario Merelli, da e in Lodrino. Esercizio di una cava di granito.

21 febbraio 1964. Granito.

Strozzi e Tartini, in Biasca. Walter Strozzi, da e in Biasca, e Natale Tartini, da Iragna, in Biasca, hanno costituito, con questa ragione sociale, una società in nome collettivo che ha incominciato la sua attività il 21 febbraio 1964. La ditta è vincolata dalla firma collettiva dei due soci. Esercizio di una cava di granito.

Ufficio di Locarno

19 febbraio 1964. Pittore, verniciatore.

Jelmoni Emilio, in Locarno (FUSC. del 13 gennaio 1934, N° 10, pagina 114). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessazione dell'attività.

19 febbraio 1964. Giocattoli.

Emanuele Binda, in Aseona. Il titolare è Emanuele Binda, da Losone, in Ascona. Produzione di giocattoli d'ogni natura, in modo particolare a soggetto aviatorio e di disegni animali. Aerodromo.

19 febbraio 1964. Impresa lavori pubblici.

Losinger & Co. S.A., succursale di Locarno (FUSC. del 22 maggio 1963, N° 118, pagina 1509), società anonima con sede principale a Berna. Hans Georg Elsasser, da Leuzigen, in Muri presso Berna, e Pierre Peitroquin, da Romanel presso Losanna, in Losanna, sono stati nominati vice-direttori, con diritto di firma collettiva a due, fra loro o con altro avente diritto.

21 febbraio 1964.

Società Cooperativa «Cinema Iris», a Tenero-Contra. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società cooperativa avente per scopo la gestione di una sala cinematografica, quale mezzo di svago e di cultura nella regione. Lo statuto venne approvato nelle assemblee di costituzione di data 12 giugno 1963 e 1° febbraio 1964. Sono emesse quote sociali di fr. 5.000. Per gli obblighi della società risponde unicamente il patrimonio sociale. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale del Cantone Ticino e per quanto stabilito dalla legge sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio d'amministrazione si compone di 5 membri. Gianni Nèssi, da Muralto, in Tenero, presidente, o Giuseppe Cattori, da Sonogno, in Tenero, vice-presidente, firmano con Giorgio Balemi, da Fusio, in Tenero, segretario. Recapito: c/o il segretario Giorgio Balemi.

21 febbraio 1964. Oggetti in vetro, cristallo, terracotta.

M. Steiger & Co. S.A. Berna, Succursale di Muralto presso Locarno, in Muralto, commercio d'oggetti in vetro, cristallo, terracotta, ecc. (FUSC. del 4 novembre 1963, N° 258, pagina 3110), società anonima con sede principale a Berna. Hans Walo Hohl, da Berna e Grub (Appenzello Esterno), a Wabern, comune di Köniz, è nominato procuratore, con diritto di firma collettiva a due, con altro avente diritto, tanto per la sede principale che per la succursale.

22 febbraio 1964. Mercerie, confezioni.

Signora Dolores Sartori «Al Castello», in Locarno. La titolare è Dolores Sartori, da ed in Giumaglio, autorizzata alla presente iscrizione dal marito Remy Sartori, pure da ed in Giumaglio. Commercio di mercerie, confezioni e affini. Via B. Rusea.

Ufficio di Lugano

19 febbraio 1964.

Banca Vallugano S.A. (Banque Vallugano S.A.) (Vallugano Bank A.G.), a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 gennaio 1964. Scopo: l'esercizio di una banca, con attività in Svizzera ed all'estero particolarmente in Italia. Capitale: fr. 2.000.000, diviso in 4.000 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: almeno 3 membri, attualmente da: Guido Bustelli, da Locarno, in Lugano, presidente; Alberto Verda, da Bissone, in Lugano, vice-presidente; Achille Borella, da ed in Mendrisio; Giuseppe Torricelli, da ed in Lugano, e Osvaldo Cavadini, da Montagnola, in Sorengo, membri, tutti con firma collettiva a due tra di loro o con un avente diritto. Egidio Mazzola, da Viganella, a Pregassona, è stato nominato direttore; Carlo Krähenbühl, da Altshofen (Lucerna), in Castagnola, vice-direttore, ambedue con firma collettiva a due con il presidente o con un altro membro del consiglio d'amministrazione. Recapito: Piazza Maraini, uffici propri.

19 febbraio 1964. Colori, vernici, ecc.

Iridea S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 febbraio 1961. Scopo: la fabbricazione, l'acquisto, la vendita, l'importazione, l'esportazione ed il commercio in genere di colori, vernici e affini, nonché la partecipazione ad imprese similari e del ramo; lo sfruttamento dei brevetti sia in proprio che tramite terzi; l'assunzione di rappresentanze e gli scambi internazionali. La società può acquistare immobili pertinenti allo svolgimento dell'attività aziendale. Capitale: fr. 60.000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Eugenio Tega ha apportato alla società macchinari, attrezzi, materiale e materie prime e procedimenti di fabbricazione per un importo accettato di fr. 30.000, come da contratto di apporto 15 febbraio 1964, accettato dalla società per fr. 30.000, dietro rimessa di 30 azioni da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Luigi Canonica ha apportato alla società un automezzo e macchinari per un importo di fr. 14.000, come da contratto di apporto 15 febbraio 1964, accettato dalla società per fr. 14.000, dietro rimessa di 14 azioni da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Fr. 16.000 sono stati liberati in contanti. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Luigi Canonica, da Bidogno, in Davesco-Soragno. Procuratore con firma individuale è Eugenio

Tega, di nazionalità italiana, in Varese (Italia). Recapito: via Pasquale Luechini N° 1 (uffici propri).

19 febbraio 1964. Immobili, ecc.

Cadrolina S.A., a Lugano (FUSC. del 30 agosto 1962, N° 202, pagina 2496). Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: Jean Lauber, da ed in Zurigo, presidente (nuovo); Hans Keller (già presidente) è ora membro, e Amelia Quadri div. Anastasi (già vice-presidente) è ora membro. La società è ora vincolata dalla firma individuale del presidente e dalla firma abbinata di un membro del consiglio d'amministrazione con il presidente. Margherita Keller, dimissionaria, non è più segretaria del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo recapito: via Vegazzi 1, c/o Neutra S.A. Fiduciaria.

19 febbraio 1964. Macchine per ufficio, ecc.

Sistematie S.A., a Lugano (FUSC. del 24 settembre 1963, N° 223, pagina 2707). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano in seguito al trasferimento della sede della società a Zurigo (FUSC. del 17 gennaio 1964, N° 11, pagina 142).

20 febbraio 1964. Immobili, ecc.

Albarosa Holding S.A., a Lugano (FUSC. del 18 febbraio 1964, N° 38, pagina 508). D° Dario Clericetti, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è D° Carlo Gilardi, da Montagnola, in Lugano.

20 febbraio 1964. Partecipazioni, ecc.

Gigliola S.A., a Lugano (FUSC. del 10 dicembre 1963, N° 289, pagina 3509). La società è cancellata avendo l'amministrazione federale fiscale dato il suo consenso.

20 febbraio 1964. Partecipazioni, ecc.

Ersilia S.A., a Lugano (FUSC. del 7 ottobre 1963, N° 234, pagina 2841). Carla Butti, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Federico Butti, da ed in Chiasso.

20 febbraio 1964. Immobili, ecc.

Casa A.G. succursale di Rovio, succursale di Rovio (FUSC. del 7 gennaio 1961, N° 5, pagina 58), società anonima con sede principale a Basilea. Questa ragione sociale è radiata in seguito alla soppressione della succursale.

20 febbraio 1964. Gesso, ecc.

«Decoro» di Roberto Rusea, a Seroeca d'Agno (FUSC. del 10 maggio 1960, N° 108, pagina 1422). Al genere di commercio viene aggiunto: esecuzione di lavori edili e del genio civile in generale.

20 febbraio 1964. Immobili, ecc.

Ornelvilla S.A., a Pregassona (FUSC. del 3 settembre 1963, N° 205, pagina 2533). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 19 febbraio 1964, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 250.000, mediante l'emissione di 1000 nuove azioni al portatore da fr. 200 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza con pure su punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale è ora di fr. 250.000, diviso in 1250 azioni al portatore da fr. 200 cadauna, interamente liberato.

21 febbraio 1964. Immobili, ecc.

Palombella S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 18 febbraio 1964. Scopo: l'acquisto, la costruzione, la valorizzazione, l'amministrazione, la locazione, il finanziamento e la vendita di immobili sia in Svizzera sia all'estero, nonché la partecipazione ad imprese similari e l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie sia in Svizzera sia all'estero. La società si prefigge in particolare di acquistare la part. N° 775 del R.F.D. di Castagnola, per l'importo complessivo di fr. 400.000. Capitale: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Cesare Porro fu Francesco, da Pedrate, in Castagnola. Recapito: piazza Cioccaro 10, c/o amministratore unico.

21 febbraio 1964. Soffitti, ecc.

Heinz Wisler A.G., a Carabbia. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 febbraio 1964. Scopo: la posa di soffitti in metallo; installazione impianti di illuminazione indiretta, rappresentanza di materiali plastificanti-isolanti applicabili nel ramo edilizio. Capitale: fr. 100.000, diviso in 100 azioni nominative da fr. 1.000 cadauna, liberato al 50% (fr. 50.000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Heinz Wisler, da Sumiswald (Berna), in Carabbia, presidente; Dott. Fausto Ortell, di nazionalità italiana, in Lugano, e Sergio Andina, da Curio, in Lugano, tutti con firma collettiva a due. Recapito: c/o il presidente del consiglio d'amministrazione.

22 febbraio 1964. Immobili, ecc.

Dalmo S.A., a Lugano (FUSC. del 12 febbraio 1964, N° 33, pagina 453). Il capitale sociale di fr. 50.000 è ora interamente liberato.

22 febbraio 1964. Immobili, ecc.

Tramas S.A., a Massagno (FUSC. del 3 dicembre 1963, N° 283, pagina 3434). Edo Bernasconi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Rodolfo Zürcher di Nino, da Thalwil, in Lugano.

22 febbraio 1964. Articoli turistici, ecc.

Wanda e Sergio Ghelli fu Oberdan, a Lugano, società in nome collettivo (FUSC. del 21 luglio 1961, N° 168, pagina 2138). La sede della società è trasferita a Paradiso, via Generale-Guisan 2, palazzo Albergo Europa. Il domicilio dei soci resta invariato.

22 febbraio 1964. Apparecchi di ventilazione, ecc.

Technieair S.A. succursale di Lugano, in Lugano (FUSC. del 19 aprile 1963, N° 90, pagina 1112), con sede principale a Vernier. Gérard Friedling, di nazionalità francese, in Vernier, direttore tecnico, è stato nominato procuratore con firma collettiva con l'amministratore Robert-Alexandre Georg o con il direttore commerciale Robert Loeffel o con il procuratore Friedrich Hauenstein (già iscritti).

22 febbraio 1964. Partecipazioni, ecc.

Gipi Investitionen A.G., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 22 febbraio 1964. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere e ogni altra attività connessa con lo scopo sociale. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni nominative da fr. 1.000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20.000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Luigi Parilli fu Roberto, di nazionalità italiana, in Aprila (Italia), presidente; Dott. Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, membro; Dott. Giangiorgio Spiess fu Max, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro,

tutti con firma collettiva a due. Recapito: via Pioda 8 (c/o studio legale Tetta-manti-Spiess-Dotta).

Distretto di Mendrisio

14 febbraio 1964. Immobili.

Casa Moderna S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopi analoghi. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 11 febbraio 1964. Il capitale sociale è di fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale del cantone Ticino e, nei casi prescritti dalla legge, nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un amministratore unico o da un consiglio di amministrazione composto di tre membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Giovanni Brochetta, da ed in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Chiasso, viale Stoppa 2.

20 febbraio 1964.

Immobiliare Benea S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopi analoghi. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 14 febbraio 1964. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da franchi 1000 ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul Foglio ufficiale del cantone Ticino. La società è amministrata da un amministratore unico o da un consiglio di amministrazione composto da tre o più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Sergio Grassi, da Novazzano, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: via Livio 14 (presso il amministratore).

20 febbraio 1964. Partecipazioni.

Pandré S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 2 dicembre 1960, N° 283, pagina 3466). La firma del procuratore Dott. Alessandro Villa è estinta. Nuovo recapito: via Livio 5 (c/o Fiam S.A.).

20 febbraio 1964. Partecipazioni.

Fiomholding S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 28 novembre 1960, N° 279, pagina 3400). La firma del procuratore Dott. Alessandro Villa è estinta. Nuovo recapito: via Livio 5 (c/o Fiam S.A.).

20 febbraio 1964. Orologi.

Croci Torti Michele, in Stabio, laboratorio di rifinitura di orologi (FUSC. del 27 giugno 1962, N° 147, pagina 1882). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessione dell'azienda, con assunzione di attivo e passivo, alla nuova società in nome collettivo «Michele Croci Torti e figlio», in Stabio.

20 febbraio 1964. Orologi.

Michele Croci Torti e figlio, in Stabio. Michele Croci Torti fu Alberto e Luigi Croci Torti di Michele, ambedue da ed in Stabio, hanno costituito, a partire dalla sua iscrizione a registro di commercio, una società in nome collettivo. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Croci Torti Michele», in Stabio, ora cancellata. Commercio di orologi e rifinitura di movimenti d'orologeria.

Distretto di Mendrisio

21 febbraio 1964. Operazioni finanziarie, ecc.

Interfinco S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo l'esecuzione di operazioni finanziarie, mobiliari ed immobiliari in genere, così come ogni forma di partecipazione ad altre imprese nazionali ed estere; l'assunzione di incarichi fiduciari; l'amministrazione di patrimoni, ed ogni operazione inerente al cambio valute o a contratti di borsa. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 19 febbraio 1964. Il capitale sociale è di fr. 300 000 suddiviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti ed in particolare le convocazioni alle assemblee generali verranno fatte mediante lettera raccomandata personale qualora gli indirizzi di tutti gli azionisti fossero noti. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di cinque o più membri; attualmente cinque nelle persone di: Dr Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano, presidente; Pijade Chiaramonte Armando apolide, in Parigi, vice-presidente; Dr Giancarlo Catelli, cittadino italiano, in Chiasso; Aurelio Zürcher, da Thalwil, in Morbio Inferiore; Massimo Zürcher, da Thalwil (Zurigo), in Morbio Inferiore, membri. La società è vincolata con firma collettiva a due. Recapito: Corso San Gottardo 6, uffici propri.

22 febbraio 1964. Partecipazioni.

Garance Holding, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 15 febbraio 1963, N° 38, pagina 475). Nuovo recapito: via Livio 5, c/o Fiam S.A.

22 febbraio 1964. Partecipazioni.

Edelweiss Holding, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 3 ottobre 1962, N° 231, pagina 2821). Nuovo recapito: via Livio 5, c/o Fiam S.A.

22 febbraio 1964. Immobili.

Bassimobili S.A., in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili (FUSC. del 24 giugno 1963, N° 144, pagina 1845). Con decisione assembleare del 19 febbraio 1964 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in **Immobiliare dei Fiori**. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Argle

20 février 1964. Immeubles.

Artémis S.A., à Olon. Suivant acte authentique et statuts du 19 février 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la location et la vente de tous immeubles et en particulier la construction sur la commune d'Ollon, d'un immeuble de rapport et de ses dépendances; la gestion, l'administration et l'exploitation dudit immeuble; l'aliénation de tout ou partie de cet immeuble par voie de vente, échanges ou apports en société; la location à ses propres actionnaires des appartements existant dans ledit immeuble, ou ses dépendances. La société acquerra sur le territoire de la commune d'Ollon, lieu dit «En Soud», de la part de Immobilière de Villars S.A., une parcelle en nature de pré, d'une surface de 3500 m², article du 22283, folio 326, N° du 22/1, pour le prix global de fr. 200 000. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 1000 actions de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libérées. L'organe de publication de la société est la Feuille officielle

suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par un avis individuel adressé à chaque actionnaire par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Ella Charbon, de Treytorrens, à Etoy, est administratrice unique avec signature individuelle. Siège: étude du notaire Roland Favre, à Olon. Bureaux de la société: chez Adrien Roth, avenue des Collèges 34, à Pully.

21 février 1964. Charpenterie, menuiserie.

Pittier Frères, à Fenalet, commune de Bex. Philippe Pittier, Jean Pittier et Félix Pittier, les trois de et à Bex, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1963. Les associés signent collectivement à deux. Entreprise de charpenterie et de menuiserie. Fenalet-sur-Bex.

Bureau de Lausanne

Rectification.

«Vandoise-Vie» Compagnie d'assurances sur la vie («Waadt Leben» Lebensversicherungsgesellschaft) («Vodese Vita» Compagnia di assicurazioni sulla vita), à Lausanne (FOSC. du 27 février 1964, page 626). Karl Taennler est directeur adjoint.

18 février 1964. Matières premières.

Traomin S.A., à Lausanne, importation-exportation de matières premières (FOSC. du 27 février 1963, page 598). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 février 1964, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 100 actions de fr. 500, au porteur. Les statuts sont modifiés en conséquence. Capital: fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur, entièrement libérées.

20 février 1964. Immeubles.

S.I. Avenue de l'Université N° 20, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 7 février 1961, page 380). L'administrateur Georges Filipinetti est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean Simonin, de Rances et Genève, à Genève. Bureaux transférés au Grand-Pont 2 bis (chez Stanley Nicolas, Fiduciaire).

20 février 1964.

Bureau d'expertises automobiles Pignet et Clausen, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC. du 16 mars 1962, page 802). La société est liquidée et radiée, par suite de l'apport de l'actif et du passif, selon bilan au 1^{er} janvier 1964, à la société anonyme «Pignet et Clausen S.A.», à Lausanne, ci-après inscrite.

20 février 1964. Expertises de véhicules, etc.

Pignet et Clausen S.A., à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 17 février 1961. But: toutes expertises techniques de véhicules à moteur, machines, remorques et divers. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, libérées de 40%. Selon convention d'apports du 17 février 1964, annexée aux statuts, la société en nom collectif «Bureau d'expertises automobiles Pignet et Clausen» fait apport de son actif et passif, selon bilan au 1^{er} janvier 1964. L'actif (caisse, CCP, débiteurs, matériel, machines, mobilier, voitures) est de fr. 53 150.55. Le passif (créanciers, BCV, crédit Renault, crédit Simca, SI avenue d'Echallens 109 SA) est de fr. 30 901.55. L'actif net est de fr. 22 246, accepté pour ce prix et payé par remise aux apporteurs, soit 48 actions à Edward Pignet et 48 actions à Edouard Clausen, de fr. 500 chacune, nominatives, libérées de 40%. Le solde de fr. 3046 constituant une créance des apporteurs contre la société. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations du «Bureau d'expertises automobiles Pignet et Clausen» dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1964. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 2 membres, composée de: Edward Pignet, du Chenit, à Renens, président, et Edouard Clausen, de Mühlebach, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureaux: avenue d'Echallens 109.

20 février 1964. Maçonnerie.

G. Bourquin, à Lausanne. Chef de la maison: Gilbert Bourquin, de Corcelles-Cormondrèche et Neuchâtel, à Lausanne. Entreprise de maçonnerie. Chemin des Bouvreuils 10.

20 février 1964. Participations.

Savoyon S.A., à Lausanne, financement et participation à des entreprises (FOSC. du 5 mars 1963, page 660). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 14 février 1964, la société a modifié sa raison en: **Savoyon Holding S.A.** et son but en: la participation à des entreprises suisses et étrangères et leur financement. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

20 février 1964. Garage.

Jan S.A., à Lausanne, exploitation d'un garage (FOSC. du 20 septembre 1962, page 2686). Les pouvoirs du directeur-adjoint Robert Rivier, du directeur Charles Widmer, du directeur d'exploitation Charles Friedrich et du fondé de procuration Walter Widmer sont éteints. Valo-Victor Légeret, de Chexbres, à Lausanne, est nommé directeur, avec signature collective à deux avec un directeur ou un fondé de pouvoirs. Procuration collective à deux avec un directeur ou un fondé de pouvoirs est conférée à Hans Reschek, de Neuhausen (Schaffhouse), à Lausanne.

20 février 1964. Véhicules.

Cilo S.A., à Lausanne, achat et vente de véhicules (FOSC. du 20 septembre 1962, page 2686). Les pouvoirs du directeur-adjoint Robert Rivier et du fondé de procuration Walter Widmer sont éteints. Sont nommés avec signature collective à deux avec un directeur ou un fondé de procuration: Valo-Victor Légeret, de Chexbres, à Lausanne, directeur, et Hans Reschek, de Neuhausen (Schaffhouse), à Lausanne, fondé de procuration.

20 février 1964.

Garage de Montétan S.A., à Lausanne (FOSC. du 20 septembre 1962, page 2686). Les pouvoirs du directeur adjoint Robert Rivier et du fondé de procuration Walter Widmer sont éteints. Procuration collective à deux avec un directeur ou un fondé de pouvoir est conférée à: Hans Reschek, de Neuhausen (Schaffhouse), à Lausanne.

20 février 1964. Denrées alimentaires.

Ed. Perrotet, à Lausanne. Chef de la maison: Edouard Perrotet, de Lausanne et Bas-Vully (Fribourg), à Lausanne. Fabrication et commerce de denrées alimentaires. Avenue d'Echallens 4.

20 février 1964. Terrassements, transports, gravières.

Naner & Bruchez, succursale de Lausanne. Sous cette raison, la maison «Nauer et Bruchez», à Ardon, entreprise de terrassements, transports de choses et exploitation de gravières, société en nom collectif inscrite sur le registre du commerce de Sion (FOSC. du 22 janvier 1964, page 208), a créé une succursale à Lausanne. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'associé Marcel Bruchez, de Bagnes, à Charrat. Entreprise de terrassements, exploitation de gravières et transport de choses. Avenue de Chailly 52.

20 février 1964. Bar à café.

Mme Y. Baechler, à Lausanne. Chef de la maison: Yvonne Baechler, du Chenit, à Lausanne. Bar à café à l'enseigne «Valencia». Chemin de Renens 43.

21 février 1964.

«**Tricolaine**» **Mme R. Roulet-Girardet**, à Lausanne, laines, cotons, mercerie, bonneterie et chemiserie (FOSC. du 28 octobre 1958). Le magasin de la rue de l'Alé 10 est supprimé.

21 février 1964. Accessoires pour véhicules à moteur.

Max Eschler, **Urania-Accessoires**, succursale de **Lausanne**, succursale de Lausanne, commerce de moteurs, pièces détachées et accessoires pour véhicules à moteur (FOSC. du 11 octobre 1960, page 2914), avec siège principal à Zurich. L'adresse exacte est: Boulevard de Grancy 37 / Passage Montrond 4.

21 février 1964. Amortisseurs.

Demzal S.A., à Lausanne, fabrication et vente d'amortisseurs télescopiques à friction (FOSC. du 11 août 1960, page 2376). L'administrateur Jules Depallens est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Victor Grobely, de et à Lausanne. Nouvelle adresse des bureaux: chemin des Aubépines 8 (chez l'administrateur).

21 février 1964. Logements.

Cité-Joie, à Lausanne, étude et construction de logements à loyers modestes pour ses membres, société coopérative (FOSC. du 24 août 1962, page 2449). Signature collective à deux est conférée à l'administrateur Jacques Fraefel (inscrit).

21 février 1964.

Précontrainte S.A. (Spannbeton AG.) (Beton Précompresso S.A.), à Lausanne, l'étude, l'acquisition, la mise en valeur, l'exploitation et la cession de tous procédés relatifs à la précontrainte de matériaux et ses applications (FOSC. du 21 novembre 1962, page 3362). L'administrateur Rudolf Vollenweider est démissionnaire; sa signature est radiée. Hans Georg Elsaesser, de Leuzigen, à Muri (Berne) est nommé administrateur-délégué avec signature individuelle pour l'ensemble des établissements de la société. Alberto Calderari, de Rancate (Tessin), à Lausanne, est nommé gérant du siège principal avec signature collective à deux. Procuration collective à deux pour le siège principal est conférée à Pierre Rubin, de France, à Lausanne, et à Erwin Siegfried, d'Arni près Biglen, à Berne. Les pouvoirs du vice-directeur François Marrel sont éteints.

21 février 1964. Constructions.

A. Marti & Cie S.A., à Lausanne, à Lausanne, constructions en tous genres (FOSC. du 15 janvier 1963, page 130). Guy Fluhmann (fondé de procuration inscrit) est nommé administrateur, avec signature individuelle. Les fondés de procuration Ernst Fahrni et Max Lienhard (inscrits) signent désormais individuellement; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

21 février 1964. Immeubles.

S.I. Perrex-Montreux S.A., à Lausanne (FOSC. du 6 juin 1962, page 1670). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 décembre 1963, la société a voté sa dissolution. La liquidation est terminée. La raison ne peut pas être radiée, l'autorité fiscale fédérale n'ayant pas encore donné son accord.

21 février 1964.

Société des Alpages de la Forelettaz, de la Barmaz et des Joux-Noires en liquidation, à Prilly, société anonyme (FOSC. du 12 octobre 1961, page 2970). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

21 février 1964. Etude et analyse des marchés, etc.

Anval S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 14 février 1964. But: l'étude et l'analyse des marchés financiers, industriels et commerciaux; l'élaboration de publications y relatives; la diffusion et la vente de ces dernières; la préparation et l'établissement de rapports et de notices concernant telles branches de la finance, de l'industrie et du commerce, comme aussi les valeurs représentant des intérêts dans l'une ou l'autre de ces branches; la diffusion et la vente de ces rapports et notices. La société reprendra les actifs et passifs, ainsi que tous les droits et engagements de la société Anval S. à r. l. en liquidation, pour le prix maximum de fr. 20 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, au porteur. Publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 3 membres composée de: Patrick Guinness, de Grande-Bretagne, à Joux-Mézery, président et administrateur-délégué; Jean Coigny, de Champtaroz et Vevey, à Lausanne, et Christian de Mestral, d'Aubonne, à Paudex. Procuration est conférée à Elisabeth Rieder-Pfammatter, de Konolfingen, à Pully. La société est engagée par la signature individuelle du président et administrateur délégué, et par la signature collective à deux des autres administrateurs et du fondé de procuration. Bureaux: avenue de la Gare 10 (dans ses locaux).

21 février 1964. Moteurs et outillage électriques, etc.

A. Schaller, à Lausanne, vente et réparation de moteurs et outillage électriques (FOSC. du 25 juillet 1960, page 2206). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: vente et réparation de machines de chantier, moteurs et outillage électriques. Nouvelle adresse: chemin de la Colline 1 bis.

21 février 1964.

Centre Equestre Lausannois, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 mars 1963, page 730). Suivant procès-verbal authentique de ses assemblées générales du 17 février 1964, la société a: a) porté son capital social de fr. 450 000 à fr. 700 000, par l'émission de 250 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées; b) modifié ses statuts sur le point suivant: Le Centre Equestre Lausannois a obtenu de la commune de Lausanne une servitude de droit de superficie d'une durée de cinquante ans sur une parcelle de 8996 m², située au territoire de la commune de Lausanne, au lieu dit «Chalet-à-Gobet» appartenant à la dite commune. Cette servitude a été immatriculée au registre foncier comme droit distinct et permanent. La société bénéficiaire paiera à la commune de Lausanne une redevance fixée à raison de trois pour cent de la valeur de la parcelle estimée à quinze francs le m². Le Centre Equestre Lausannois construira son manège, ses écuries et ses installations annexes sur cette parcelle. Le Centre Equestre Lausannois a repris le 1^{er} juillet 1962 l'exploitation du manège de Vidy, soit les chevaux, le matériel de sellerie et autres, l'enseigne «Centre Equestre Lausannois» et la clientèle. Cette reprise a été faite au prix de fr. 48 500, selon convention du 8 juin 1962. Les statuts ont été modifiés également sur des points non soumis à la publication. Capital: fr. 700 000, entièrement libéré, divisé en 450 actions, nominatives et 250 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune. L'administrateur Herman Stürli est décédé; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Paul-Henri Jaccard, de Sainte-Croix, à Lausanne.

21 février 1964. Meubles.

Clausen Meubles S.A., à Lausanne, commerce de meubles (FOSC. du 19 janvier 1954, page 157). La procuration de Jean Wagnon est éteinte. Frédéric Jordan, de Carrouge (Vaud), à Mézières, est nommé fondé de procuration; il

signe collectivement à deux avec l'administrateur Max Kessler (inscrit). Bureaux transférés à l'avenue Ruchonnet 8.

Bureau de Moudon

18 février 1964.

Fibres de Verre S.A. (Glasfasern A.G.), à Lucens, fabrication et vente de fibres de verre et autres produits fibreux minéraux destinés à tous usages, notamment à l'isolement thermique ou acoustique, à la filtration et au tissage, etc. (FOSC. du 1^{er} juillet 1963, page 1921). Gaston Lecouture, du Chenit (Vaud), à Lucens, a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

21 février 1964. Aiguilles pour appareils à reproduire le son, etc.

Microsaphir S.A., précédemment au Pont, commune de l'Abbaye (FOSC. du 10 juin 1963, page 1700). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 3 février 1964, la société a décidé: de transférer son siège à Lucens; de modifier le mode de représentation de la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la fabrication et la vente d'aiguilles pour appareils à reproduire le son, en rubis, saphir, diamant ou en toute autre matière apte à remplir le même emploi, la fabrication et le montage de ces aiguilles dans les porte-aiguilles ad hoc, la fabrication et la vente de tous genres de pierres industrielles, housses, jewels et articles similaires. La société peut s'intéresser à toutes affaires s'y rapportant et participer à des sociétés d'un genre analogue. Les statuts primitifs portent la date du 25 novembre 1955; ils ont été modifiés les 1^{er} juillet 1960 et 3 février 1964. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 200 000, divisé en 400 actions de fr. 500 chacune, nominatives. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à sept membres. Les administrateurs Roger Matthey et Henri Berney ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Le conseil d'administration est actuellement composé de Robert Reymond, du Chenit et de l'Abbaye, président; Max Stauffer, d'Eggwil (Berne), secrétaire, et Jean-Claude Reymond, du Chenit et de l'Abbaye, membre; tous trois à Lucens. Ils engagent la société par leurs signatures collectives à deux. Les statuts ont en outre été modifiés sur d'autres points non soumis à publication. Locaux: dans les bureaux de Reymond et Co. S.A.

Bureau d'Orbe

19 février 1964. Immeubles.

S.I. Centre-Ville S.A. à Vallorbe, à Vallorbe. Suivant acte authentique et statuts du 17 février 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la construction, l'exploitation, la reconstruction ou la vente d'immeubles ou de terrains, en bloc ou par parcelles. Son premier objet est d'acquiescer: de S. et H. Jaquet S.A., à Vallorbe, les articles 4890, 4891, du 4892 (N^{os} 186/1-3-4), de Vallorbe, logement, dépôt, place et pré de 515 m², pour fr. 25 000; du «Laboratoire Pharmaceutique E. Ador S.A.», à Vallorbe, les articles 2427 à 2432, 2780 et 2781 de Vallorbe, habitation, pharmacie, pré, place et jardin de 556 m², au prix de fr. 175 000; d'Henriette Cardinaux-Jaquet, à Vallorbe, l'agencement total de la Pharmacie Cardinaux et clientèle au prix de fr. 55 000, ainsi que tous stocks de produits pharmaceutiques selon expertise Galencia pour fr. 31 580. La société peut acquiescer d'autres terrains et d'autres immeubles en Suisse et d'une manière générale, exécuter toutes opérations financières ou commerciales en rapport avec le but social. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est libéré entièrement en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par écrit. La société est administrée par un conseil d'administration de deux ou plusieurs membres. Il est composé de: Paul Nerfin, de Founex, à Lausanne, président; Henri-Eugène Magnenat, de Vaulion, à Pully, secrétaire; Léonard Jan, de Châtillens, à Lausanne, et Jean Perret, d'Essertines-sur-Yverdon, à Lausanne, administrateurs. Ils signent collectivement à deux. Siège social de la société: Vallorbe, agence de la Banque cantonale vaudoise. Bureaux de la société: Société pour la Gestion de placements collectifs GEP S.A., Lausanne, rue du Pont 22.

Bureau de Vevey

19 février 1964.

Compagnie du chemin de fer Montreux Oberland bernois, Montreux-Berner-Oberland-Bahn, à Montreux, société anonyme (FOSC. du 2 novembre 1961, page 3177). Les administrateurs Ernest Oehninger décédé, Edouard Rufenacht et Robert Bratschi, démissionnaires, sont radiés. La signature des deux derniers est radiée. Les pouvoirs conférés à Emile Gardiol sont éteints. Adolphe Martin, de Bremgarten (Argovie), à Berne, et Samuel Brawand, de Grindelwald (Berne), à Berne, sont administrateurs et membres du comité de direction, signant collectivement à deux. Georges Corbaz, du Mont-sur-Lausanne, à Montreux, est nommé administrateur, sans droit à la signature sociale. Pouvoirs collectifs à deux sont conférés à Adolphe Fasnacht, de Muntelier (Fribourg), à Vevey, et à André Talon, de et à Montreux.

19 février 1964. Instruments de musique, etc.

Perensin S.A., à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC. du 27 novembre 1963, page 3374); instruments de musique, etc. Robert Zildjian, des Etats-Unis d'Amérique, à Norwell (Massachusetts, USA), est administrateur, signant individuellement.

19 février 1964.

Société Immobilière de Vernex, à Montreux, société anonyme (FOSC. du 27 octobre 1960, page 3068). La société a modifié ses statuts par décision de son assemblée générale du 3 février 1964. Le but social est actuellement l'achat, la construction, la location et la revente de tous immeubles, la gestion, l'administration, l'exploitation des dits immeubles, l'aliénation de tout ou partie de ces immeubles par voie de vente, d'échange ou apport en société, la location à ses propres actionnaires des appartements et locaux existant dans les dits immeubles ou leurs dépendances. La société pourra également s'intéresser à toutes affaires immobilières, financières, industrielles ou commerciales, qui auraient quelque rapport avec ses propres affaires ou qui pourraient contribuer à les développer. Le capital de fr. 50 000 est actuellement divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Les communications et convocations aux actionnaires sont adressées par lettre recommandée. La modification des statuts a porté en outre sur d'autres points non soumis à publication.

20 février 1964. Tabacs, journaux.

S. Séchaud-Colombo, à Montreux. Chef de la maison: Simone Marie Angèle Séchaud née Colombo, de Sullens et Paudex, à La Tour-de-Peilz. Commerce et magasin de tabacs, journaux et articles souvenirs. Grand Rue 5.

20 février 1964.

Compagnie du Chemin de fer Montreux-Glion (ligne directe), à Montreux, société anonyme (FOSC. du 29 septembre 1953, page 2315). Les administrateurs Robert Mojonnet, Auguste Brandenburg et Alfred Magnenat, décédés, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. L'administrateur Paul Thibaud est maintenant vice-président; ses pouvoirs collectifs sont modifiés en ce sens. Sont nouveaux administrateurs, signant collectivement à deux: Paul Bugnion, de et à Lausanne; Hans Erni, de Neudorf (Lucerne) et Zurich; à Zurich: Roger Rognon, de et à Montreux; et Emile Walther, de Zurich, à Küsnacht (Zurich). Prouration collective à deux est conférée à Arthur Römersa, de Fleurier (Neuchâtel), à Montreux; Adolphe Fasnacht, de Muntelier (Fribourg), à Vevey, et André Talon, de et à Montreux.

20 février 1964. Immeubles.

S.I. Clairval A, La Tour-de-Peilz, société anonyme, à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 18 août 1958, page 2225).

S.I. Clairval B, La Tour-de-Peilz, société anonyme, à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 18 août 1958, page 2225).

Jean Command, de et à La Tour-de-Peilz, est seul administrateur, signant individuellement. Il remplace Edmond Gay, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

22 février 1964. Produits industriels.

Merex A.G., à Corseaux, société anonyme (FOSC. du 4 décembre 1963, page 3451), importation et exportation de produits industriels. Prouration individuelle est conférée à Renate Bernhardt, d'Allemagne, à Corseaux, et à Horst Boehrendt, d'Allemagne, à Essen (Allemagne).

22 février 1964. Brevets, etc.

Berthoud et Cie S.A., à Corseaux (FOSC. du 1^{er} avril 1958, page 910), exploitation de brevets, licences, contrats, etc. Le conseil d'administration est actuellement composé de Francis Berthoud (jusqu'ici président), président et délégué; Arthur Valterio (déjà inscrit), et Louis Vadot, de France, à Grenoble (France), membre. Le président et délégué signe individuellement, les autres administrateurs signent collectivement à deux. L'administrateur Pierre Claiyaz, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Prouration collective à deux est conférée à Paul Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Vevey, et à Raymond G. St-Peters, de Grande-Bretagne, à Pully.

Wallis - Valais - Vallee

Bureau Brig

Berichtigung.

Therese Rittner, Handlung & Bazar, in Simplon-Dorf (SHAB. Nr. 39 vom 19. Februar 1964). Die Inhaberin heisst Therese Ritter und demzufolge lautet die Firma **Therese Ritter, Handlung & Bazar**.

19. Februar 1964.

Schweizerische Spar- & Kreditbank, Zweigniederlassung in Brig, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen, Bankgeschäfte (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1963). Hermann Hug, Hauptdirektor, wohnt nun in Genf. Franz-Josef Arnet, von Gettnau (Luzern), in Zürich, ist zum Hauptdirektor ernannt worden; er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

19. Februar 1964.

Garni Darioli & Bar-Restaurant „Le Gitan“, in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Gaston Darioli, von Mex (Wallis), in Zermatt, güterrechtlich gelernter Ehemann der Anna geb. Graven. Betrieb eines Hotel garni und eines Restaurants mit Bar.

19. Februar 1964. Bauten.

Losinger & Co. A.G., Zweigniederlassung in Zermatt, Übernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art, An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1963), mit Hauptsitz in Bern. Hans Georg Elsaesser, von Leuzigen (Bern), in Muri (Bern), und Pierre Peitrequin, von Romanel-sur-Lausanne, in Lausanne, sind zu Vizedirektoren ernannt worden. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

Bureau de Sion

26 décembre 1963.

Les fils de Charles Favre, Propriétaires Eneaveurs à Sion, à Sion, société en nom collectif (FOSC. du 11 décembre 1944, N° 291, page 2716). L'inscription est radiée par suite de remise du commerce avec actif et passif à la nouvelle société anonyme ci-dessous publiée.

19 février 1964. Vins.

Gaillard Frères, à Ardon, vins en gros et en détail (FOSC. du 17 octobre 1907, N° 269). La société est dissoute par suite du décès des associés. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif ont été repris par «Gaillard Erasme successeur de Gaillard Frères Sion», ci-après inscrit.

19 février 1964. Vins.

Gaillard Erasme successeur de Gaillard Frères Sion, à Sion. Le chef de cette maison est Erasme Gaillard, d'Ardon, à Sion. Cette maison a repris l'actif et le passif de la maison Gaillard Frères, radiée. Commerce de vins en gros et en détail. Rue Pré-d'Amédée.

22 février 1964. Chaussures.

Shoes S.A., à Sion (FOSC. du 25 octobre 1960, N° 250, page 3011). La signature de l'administrateur unique Roger-Emile Jaquet, démissionnaire, est radiée. A été nommé en remplacement Marcel Jacquet, fils de Louis, de et à Genève, qui engage la société par sa signature individuelle. Roger-Emile Jaquet est nommé conseiller technique et commercial et conserve sa signature individuelle.

17 février 1964.

Union de Banques Suisses, succursale à Sierre (FOSC. du 12 octobre 1961, N° 239, page 2970), avec siège principal à Zurich. François Déret, de Plan-les-Orates, à Sierre, et André Ecken, de Val-d'Illiez, à Sierre, ont été nommés fondateurs de pouvoir. Ils engageront la succursale par leur signature collective à deux avec une autre personne autorisée à signer.

17 février 1964.

Walter J. Heller S.A., entreprise de constructions et travaux publics, Berne, succursale de Sion (FOSC. du 21 août 1962, N° 194, page 2417), société anonyme avec siège principal à Berne. La succursale est dorénavant engagée par le Dr jur. Werner Kindler, président (déjà inscrit); Walter J. Heller, délégué et directeur (déjà inscrit); Max Holliger, maintenant domicilié au Spiegel, commune de Köniz, vice-directeur (antérieurement fondé de procuration); Colette Heller-Claiyaz, de Kirchdindach et Berne, au Spiegel, commune de Köniz (nouvelle); Paul Weisskopf (déjà inscrit); Roland Jacobi, de Günsberg, à Berne (nouveau); Dr Max Enzmann, de Pfeffikon (Lucerne), à Olten (nou-

veau), tous sept membres du conseil d'administration, et en outre par Eduard Steiner et Georges Roten ainsi que par les deux fondés de procuration Jean-Pierre Chavaz et André Tièche (tous quatre déjà inscrits). La succursale est engagée par leurs signatures collectives à deux. Les signatures sociales individuelles du Dr jur. Werner Kindler et de Walter J. Heller, la signature collective de Heinz Ryf et les procurations confiées à Paul Weisskopf, Max Holliger et Eduard Steiner sont éteintes.

17 février 1964. Vins.

Emery Albert, à Ayent. Le chef de cette maison est Albert Emery, de Lens, à Ayent. Commerce de vins en gros et en détail.

18 février 1964. Garage, articles d'habillement, etc.

Edes S.A., à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 15 février 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'exploitation d'un garage et d'un atelier de mécanique générale; l'achat et la vente de tous véhicules; la représentation de toutes marques de véhicules automobiles; l'achat et la vente de tous accessoires ou pièces pour automobiles, ainsi que l'importation, l'exportation et la représentation de tous articles d'habillement, d'articles de bureau, de papeterie et de bazar. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans le Bulletin officiel du canton du Valais et celles prévues par la loi dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées ou par la publication dans la Feuille officielle du canton du Valais ou la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. René Muntwiller, de et à Lausanne, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: route de Sion.

19 février 1964.

Les Fils de Charles Favre S.A. Vins du Valais, Sion, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 27 novembre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme. But: l'exploitation d'un commerce de vins, la production de vins et sa distribution, ainsi que toute exploitation s'y rapportant. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000 nominales, entièrement libérées. La société reprend les hoirs de feu René-Pierre Favre, à Sion, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Les fils de Charles Favre, Propriétaires Eneaveurs à Sion», selon bilan du 28 février 1963, représentant un actif de fr. 1 936 264.57 et un passif de fr. 1 743 839.95. Cet apport est accepté pour le montant de fr. 192 424.62, en paiement duquel il est remis aux apporteurs 200 actions de fr. 1000 de la société, le solde de fr. 755.58 étant libéré en espèces. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. L'organe de publicité est le Bulletin officiel du canton du Valais et, dans les cas prévus par la loi, la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Hanny Favre-Schröter, de Monthey (Valais), à Sion, est administratrice unique avec signature individuelle. Domicile de la société: Avenue de Tourbillon 29.

20 février 1964. Travaux de construction, etc.

Losinger & Co. S.A., succursale à Sion, travaux de construction en tout genre, etc. (FOSC. du 16 mai 1963, N° 113, page 1433), avec siège principal à Berne. Hans Georg Elsaesser, de Leuzigen, à Muri près de Berne, et Pierre Peitrequin de Romanel-sur-Lausanne, à Lausanne, sont nommés vice-directeurs. Ils engagent l'ensemble de l'établissement par leur signature collective à deux. Prouration collective à deux pour la succursale a été conférée à Jean Knobel, de Lausanne et de Galgenen, à Morges.

21 février 1964. Ventilation.

Technicair S.A., succursale de Sion, appareils et installations de ventilation (FOSC. du 21 janvier 1963, N° 16, page 194) avec siège principal à Vernier. Prouration collective pour l'ensemble des établissements de la société a été conférée à Gérard Friedling, de France, à Vernier, directeur technique; il signe collectivement avec l'administrateur Robert-Alexandre Goerg, ou le directeur commercial Robert Loeffel.

22 février 1964. Bureau d'ingénieurs, constructions.

Emil Baumann A.G. Ingénieur & Baunternehmung, à Sion, bureau d'ingénieurs et entreprise de constructions en tous genres (FOSC. du 5 mars 1957, N° 53, page 611). Adresse actuelle: c/o Ing. J. Braun, Platta d'en Haut, Sion. [Siège principal: Altdorf (Uri)]

22 février 1964. Immeubles.

S.I. Clair Ruisseau Crans S.A., à Crans/Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 14 février 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrain avec ou sans accessoires, la participation à toutes opérations financières et toutes transactions s'y rapportant, notamment l'achat, pour le prix de fr. 115 000 de la parcelle art. 55, fol. 2, N° 48a, sise - Crans/Toules sur Chermignon, d'une surface de 1579m² et cédée par M. Heidenberg Mathieu de Chaia, à Caracas. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans le Bulletin officiel du Canton du Valais et en tant qu'exigé par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont faites par une insertion dans le Bulletin officiel du Canton du Valais. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Roger Ammann, d'Aadorf (Thurgovie), à Sion, a été nommé administrateur unique. Il engagera la société par sa signature individuelle. Bureaux: chez Marius Rey, agence le Cristal, Crans/Chermignon.

Bureau de St-Maurice

19 février 1964. Meubles, décoration intérieure.

J. Donnet-Descartes, à Saxon. Le titulaire est Jérôme Donnet-Descartes, de Monthey, à Saxon. Commerce de meubles, décoration intérieure.

19 février 1964. Education, instruction.

Collège Regina Pacis, à St-Maurice. Selon statuts du 11 février 1961, il a été fondé, sous cette dénomination, une association en vue de l'éducation et de l'instruction des jeunes filles. Ses ressources sont les contributions des élèves, les subsides cantonaux et communaux, les dons et legs. Les biens sociaux seuls garantissent les engagements de l'association. Les organes de celle-ci sont l'assemblée générale et la direction qui se compose de trois membres. L'association est engagée par les signatures collectives de la supérieure Marie-Joseph-Claire Label, d'origine française, et de la directrice Anita Reutti, de Wil, les deux à Aigle.

21 février 1964. Immeubles.

S. I. He à Bernard S.A., à Martigny. Selon acte authentique et statuts du 29 novembre 1963, il a été formé, sous cette raison sociale, une société anonyme

visant l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles, la participation à toutes entreprises ou sociétés immobilières, commerciales, financières et industrielles s'y rapportant et l'exploitation agricole et industrielle de 51 534 m² de terrain qu'elle acquiert, pour fr. 632 746, au lieu dit «le à Bernards», parcelles 1878 à 1883, 1887 à 1891, 1893 à 1895 et 3492, à Martigny-Bourg. Le capital social de fr. 100 000 est entièrement libéré par compensation de créances; il est divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Les convocations se font par la Feuille officielle suisse du commerce, qui est l'organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par plis recommandés. L'administration se compose d'un à cinq membres, actuellement d'Henri Défayes, président, et Léon Défayes, les deux de et à Leytron, qui signent collectivement. Etude de M^e Chap-paz.

22 février 1964. Menuiserie, ébénisterie, ameublements.
Jos. Donnet-Monay, à Troistorrents. Le titulaire est Joseph Donnet-Monay, de et à Troistorrents. Menuiserie, ébénisterie, ameublements.

22 février 1964. Alimentation générale.
Jean Klaus, à Martigny. Le titulaire est Jean Klaus, d'Attelwil, à Martigny. Alimentation générale à l'enseigne «Epicierie de la Gare».

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

21 février 1964. Entreprise du bâtiment.
Reynold Barbier, à Bôle, entreprise générale du bâtiment (FOSC. du 27 mars 1961, N° 72, page 877). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif ont été repris, dès le 1^{er} janvier 1964, par la société en nom collectif «R. Barbier et Fils», à Bôle, ci-après inscrite.

21 février 1964. Entreprise du bâtiment.
R. Barbier et Fils, à Bôle. Reynold Albert Barbier et René Reynold Barbier, les deux de Boudry, à Bôle, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1964 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Reynold Barbier», à Bôle, ci-dessus radiée. Entreprise générale du bâtiment. Rue du Temple 11.

24 février 1964. Aliments pour volailles.
Jean Voegeli, à Bôle, représentations, fabrication et vente d'aliments pour volailles (FOSC. du 26 octobre 1931, N° 249, page 2284). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau du Locle

24 février 1964. Empierrage.
Mme M. Enderlin, Pierrefix, au Locle. Le chef de la maison est Marguerite-Emilie Enderlin née Guinand, épouse d'abord autorisée de Charles, du et au Locle. Atelier d'empierreage de mouvements d'horlogerie. Rue du Foyer 14.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

24 février 1964. Tailleurs, confections.
Emile Anker et fils, à Fleurier, tailleurs et confections, société en nom collectif (FOSC. du 4 mars 1949, N° 53, page 608). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1963. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Rodolphe Anker, à Fleurier, ci-après inscrit.

24 février 1964. Tailleurs, confections.
Rodolphe Anker, à Fleurier. Le chef de la maison est Rodolphe Anker, de Bôle et Anet, à Fleurier. La maison a repris depuis le 31 décembre 1963 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Emile Anker et fils», à Fleurier, radiée. Tailleur et confection. Ruelle Rousseau 3.

Bureau de Neuchâtel

18 février 1964.
Granex Watch Co., I. Grandjean and Co. (Compagnie des Montres Granex, I. Grandjean et Co.), précédemment à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente de montres et mouvements d'horlogerie en tous genres et de tout ce qui s'y rapporte. La société peut s'intéresser à d'autres affaires semblables. Société en commandite (FOSC. du 16 mai 1963, N° 113). Le siège social est transféré à Neuchâtel. Les associés sont Irène Grandjean, de la Côte-aux-Fées et Buttes, à La Chaux-de-Fonds, associée indéfiniment responsable et Monique Nicolet-Grandjean, de Tramelan, à La Chaux-de-Fonds, associée commanditaire avec une commandite de fr. 5000. La société a commencé le 1^{er} janvier 1962. Fabrication, achat et vente de montres et mouvements d'horlogerie en tous genres et de tout ce qui s'y rapporte. La société peut s'intéresser à d'autres affaires semblables. Rue du Musée 6. Deuxième établissement: Alterswil (Fribourg).

19 février 1964. Bureau d'ingénieurs, machines.
R. Seipel & Co., précédemment à Anet, Führung eines Ingenieurbüros, Entwicklung und Herstellung von Maschinen, Handel mit Maschinen und Maschinenelementen, société en commandite (FOSC. du 25 novembre 1963, N° 276, page 3346). Le siège social est transféré à Neuchâtel. Les associés sont Richard Seipel, d'origine autrichienne, maintenant domicilié à Neuchâtel, associé indéfiniment responsable et Johann Schöffberger, d'origine autrichienne, à Yverdon, associé commanditaire avec une commandite de fr. 3000. La société a commencé le 1^{er} novembre 1963. Bureau d'ingénieurs, étude et fabrication de machines, commerce de machines et de fournitures. Rue de l'Evoile 61. Atelier à Anet (Berne).

20 février 1964. Produits en plastique.
Matériaux Pirelli-Riv, J. von Escher, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Janine von Escher, de Zürich, à Neuchâtel. Achat et vente de produits en matière plastique de marque Pirelli-Riv, bois aggloméré et autres produits similaires. La maison confère la procuration individuelle à Roland Gonthier, de Sainte-Croix, à Neuchâtel. Rue de Vauseyon 15.

20 février 1964. Articles ménagers.
René Tanner, à Neuchâtel, commerce et réparation d'articles ménagers (FOSC. du 5 avril 1960, N° 80, page 1067). Nouvelle adresse: Avenue des Portes Rouges 149.

21 février 1964. Machines-outils, outils.
Wilhelm Springmann, à Neuchâtel, représentation de machines-outils et outils (FOSC. du 29 avril 1957, N° 98, page 1134). La maison a conféré la procuration, avec signature collective à deux, à Werner Held, de Winterthour, à Hauterive (Neuchâtel).

21 février 1964. Pièces d'horlogerie.
G. Capt & Cie, à Neuchâtel, fabrication et terminaison de pièces compliquées d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 21 mars 1949, N° 67, page 754). Nouvelle adresse: Rue de Bourgogne 36.

22 février 1964.

Fiduciaire Vuilleumier, Schenker & Cie, à Neuchâtel, société en commandite (FOSC. du 26 janvier 1961, N° 21, page 269). Les bureaux sont transférés rue Saint-Honoré 2. André-Carlo Schenker, associé indéfiniment responsable, est maintenant domicilié à Pesoux.

24 février 1964.

Service Eau-Gaz, Mentha & Co., à Neuchâtel. René Mentha, de Cortaillod, à Neuchâtel, et Gérard Rubeli, de Champion (Berne), à Neuchâtel, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} février 1964, ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de réparations et d'entretien d'installations d'eau et de gaz. Rue du Seyon 17.

Genève - Genève - Ginevra

21 février 1964.

Société Immobilière Colombier-Midi en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 avril 1962, page 1058). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 février 1964.

Entreprise de Conversion en Bâtiments, Vve A. Hirschy et Cie SA en liquidation, à Genève (FOSC. du 9 janvier 1961, page 67). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 février 1964. Articles pour fumeurs, etc.

Comptoir de Nouveautés A. Davidoff, à Genève, commerce et représentation d'articles pour fumeurs (FOSC. du 27 avril 1961, page 1196). Objet actuel de l'entreprise: commerce et représentation d'articles pour fumeurs, d'horlogerie et nouveautés techniques.

21 février 1964. Toiles.

Jean Ulmann, à Genève, commerce de toiles (FOSC. du 12 janvier 1935, page 113). Nouvelle adresse: 2, route de Chêne.

21 février 1964. Produits agricoles, etc.

Arlon Trading Corporation SA, à Genève, produits agricoles, notamment céréales, etc. (FOSC. du 7 novembre 1963, page 3150). Nouvelle raison de commerce: **Frilexport, Agricultural Export Corporation SA**. Statuts modifiés le 14 février 1964.

21 février 1964.

Armurerie des Bastions SA, à Genève (FOSC. du 28 novembre 1963, page 3387). Conversion des 220 actions de fr. 500 formant le capital, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 110 000, entièrement versé, divisé en 220 actions de fr. 500, nominatives. Statuts modifiés le 13 février 1964.

21 février 1964.

Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, à Genève (FOSC. du 11 octobre 1963, page 2888), succursale de «Schweizerische Spar- & Kreditbank», société anonyme à Saint-Gall. Hermann Hug, directeur général (inscrit) est maintenant domicilié à Genève. Franz-Josef Arnet, de Gettnau (Lucerne), à Zurich, directeur général, signe collectivement à deux.

21 février 1964.

Société Immobilière Lenerie, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 février 1960, page 533). Nouveau siège: Pregny-Chambésy. Statuts modifiés le 12 février 1964. Jacques Guilloux n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rudolph Schneebeli, de Hinwil (Zurich), à Pregny-Chambésy, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 42 C, avenue de Tournay, chez Rudolph Schneebeli.

21 février 1964. Participations.

Pafinco SA, à Genève, administration de participations et d'investissements dans toutes entreprises spécialement dans l'industrie du papier, hors de Suisse (FOSC. du 31 janvier 1964, page 329). Nouvelle raison de commerce: **Paper Financial Corporation SA**. Statuts modifiés le 12 février 1964.

21 février 1964. Immeubles.

St les Sillons-Thonex D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 juillet 1963, page 2123). Nouveau siège: Thonex. Statuts modifiés le 11 février 1964. René Rossier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Genoud, de Châtel-St-Denis (Fribourg), à Thonex, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 98 C, route de Jussy, chez Pierre Genoud.

21 février 1964. Immeubles.

Société Square des Tranchées D, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 17 novembre 1955, page 2932). François Barde n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Victor Martin, de Presinge, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 2, place de la Fusterie, chez Martin et Ody.

21 février 1964. Jades, tapis, etc.

Sergeco SA, à Genève, commerce de jades, tapis, etc. (FOSC. du 26 juin 1963, page 1875). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 140 000 par l'émission de 40 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: francs 140 000, entièrement versé, divisé en 140 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 12 février 1964.

21 février 1964. Appareils et dispositifs mécaniques, etc.

Bivator SA (Bivator AG) (Bivator Ltd), à Genève, société anonyme. Date des statuts: 17 février 1964. But: étude, fabrication et vente d'appareils et dispositifs mécaniques, électriques et électroniques et acquisition, exploitation, concession et vente de brevets ou de licences. Capital: fr. 350 000, entièrement versé, divisé en 67 actions de fr. 5000, au porteur, et 150 actions de fr. 100, nominatives, privilégiées quant au droit de vote et au droit de souscription en cas d'augmentation du capital. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Jenni, d'Iffwil (Berne), à La Neuveville (Berne), président et délégué, Alfred Fischer, de et à Granges (Soleure), secrétaire, et Charles Wantz, de Genève, à Granges (Soleure). Signature: individuelle de René Jenni, administrateur-délégué, ou collective d'Alfred Fischer et Charles Wantz, administrateurs, ou collective de l'un des deux derniers avec celle de Philippe Montant, de et à Genève, ou de Georges Ducommun, du Locle (Neuchâtel), à Granges (Soleure), directeurs, ou d'Erwin Schwarz, de Bowil (Berne), à Granges (Soleure), auquel procuration collective est conférée. Locaux: 9, rue de Berne.

21 février 1964. Fers, aciers d'armatures, etc.

Uller SA, au Grand-Saconnex, société anonyme. Date des statuts: 5 février 1964. But: achat, façonnage et vente de fers, d'aciers d'armatures et de produits métallurgiques. Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 3000 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration de deux membres au moins: Jacques Uldry, de Genève, au Grand-Saconnex, président, et Pierre Grüner, de et à Genève. Signature: individuelle de Jacques Uldry ou collective de Pierre Grüner avec Jacques Uldry. Domicile: 37 C, chemin des Coudriers, chez Jacques Uldry.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 201943. Date de dépôt: 22 novembre 1963, 18 h.
Usines Randon S.A., rue François-Pérréard 22, Chêne-Bourg (Genève).
Fabrication et commerce.

Margarines fraîches et fondues; graisse de coco; graisses comestibles et dérivés.
(Cl. int. 29)



Nr. 201944. Date de dépôt: 22 novembre 1963, 18 h.
Usines Randon S.A., rue François-Pérréard 22, Chêne-Bourg (Genève).
Fabrication et commerce.

Margarines fraîches et fondues; graisse de coco; graisses comestibles et dérivés.
(Cl. int. 29)



Nr. 201945. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1964, 14 Uhr.
Protechnik AG, Alfred Escherstrasse 23, Zürich 2/27. — Handel.

Spritzlackier-Apparate. (Int. Kl. 7, 8)

SPRAY-JET

Nr. 201946. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1964, 19 Uhr.
Weberei Sirnach, in Sirnach (Thurgau). — Fabrikation.

Permanent, kochwaschecht, bügelfrei ausgerüstete Baumwollgewebe für Herrenhemden, Damenblusen, Labormäntel, Berufsschürzen. (Int. Kl. 24)

permafil

Nr. 201947.

Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1964, 20 Uhr.
Nahrin AG, Sarnen (Obwalden). — Fabrikation und Handel.

Lebens- und Genussmittel jeder Art und Zusammensetzung.
(Int. Kl. 29 bis 32)



Nr. 201948.

Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1964, 12 Uhr.

J.S. Fry & Sons Limited, Somerdale, Bristol (Grossbritannien).
Fabrikation und Handel.

Schokolade, Schokoladewaren und nichtmedizinisches Konfekt, einschliesslich Zuckerwerk. (Int. Kl. 30)



Nr. 201949.

Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1964, 18 Uhr.

Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5.
Fabrikation und Handel.

Sonnenschutzmittel. (Int. Kl. 3)

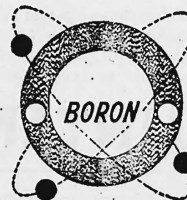


Nr. 201950.

Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1964, 20 Uhr.

The Standard Oil Company, Midland Building, Cleveland (Ohio, USA).
Fabrikation und Handel.

Gasolin. (Int. Kl. 4)



Nr. 201951.

Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1964, 20 Uhr.

«Milopa» Spezial-Kosmetik, M. Opitz & Co., Geltenwilenstrasse 4-6,
St. Gallen. — Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

milopa

Der goldene Punkt der Schönheitspflege

Nr. 201952.

Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1964, 20 Uhr.

Associated Spring Corporation, Main Street, Bristol (Connecticut, USA).
Fabrikation und Handel.

Spiralfedern. (Int. Kl. 6, 7, 12)



Nr. 201953. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1964, 6 Uhr.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Seestrasse 204,
Kilchberg (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Kakao, kakaohaltige Nahrungsmittel, Kakaotränke, Schokolade, Kuvertüre,
Pralinen mit Füllungen, auch flüssige aus Weinen und Spirituosen, Zucker-
und Süßwaren. (Int. Kl. 30, 32)



Nr. 201954. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1964, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. Fabrikation und Handel. — Erneuerung
der Marke Nr. 107372. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
20. Januar 1964 an.

Chemische Produkte, insbesondere Anilin- und andere Farbstoffe, pharma-
zeutische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 5)



Nr. 201955. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1964, 18 Uhr.
Morishita Jintan Company, Limited, 543, Tamahori-cho Higashiku, Osaka
(Japan). — Fabrikation und Handel.

Alle Arten von medizinischen Instrumenten und Werkzeugen und Teile davon,
einschliesslich klinische Thermometer, hypodermische Spritzen, hypodermische
Nadeln, klinische Elektrophotometer und Ultraschallreiniger für chirurgische
Instrumente und für verschiedene andere Zwecke. (Int. Kl. 7, 9, 10)

JINTAN

Nr. 201956. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1964, 20 Uhr.
Josef Hirt, Winterthurerstrasse 338, Zürich 57. — Fabrikation.

Drucksachen aller Art, Bücher, Hefte, Ordner, Karteien, Organisationsmittel
aller Art, Lehrmittel aller Art, Schreib- und Zeichenmaterial.
(Int. Kl. 16)



Nr. 201957. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1964, 7 Uhr.
Sager & Cie, Dürrenäsch (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Kunststoff-Profil als Wassernase für Betondecken. (Int. Kl. 19)

SANASO

Nr. 201958. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1964, 7 Uhr.
Sager & Cie, Dürrenäsch (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Kunststoff-Hohlprofile mit oder ohne Isolierfüllung für Bauzwecke.
(Int. Kl. 19)

SEPARO

Nr. 201959. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1964, 16 Uhr.

Aecum AG, Gossau (Zürich). — Fabrikation. — Erneuerung der Marke
Nr. 105426. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Oktober 1963
an.

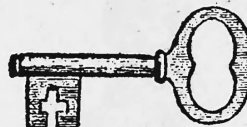
Elektrische Heizöfen und andere Elektrowärme-Apparate. (Int. Kl. 11)

Cameraad

Nr. 201960. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1964, 17 Uhr.

O. Mustad & Søn, Kongesgate 1 und 3, Oslo (Norwegen). — Fabrikation
und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 106706. Die Schutzfrist aus der
Erneuerung läuft vom 9. Januar 1964 an.

Nägel, Spicker, Angelhaken, Nähadeln, Stecknadeln, Sicherheitsnadeln, Haken,
Haarnadeln, Aexte und Karden. (Int. Kl. 6, 7, 8, 26, 28)



Nr. 201961. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1964, 5 Uhr.

G. Weisflog & Co., Altstetterplatz 5, Zürich-Altstetten. — Fabrikation und
Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 107001. Firma geändert. Die Schutz-
frist aus der Erneuerung läuft vom 19. Oktober 1963 an.

Bitter, Bitter-Präparate, -Extrakte und -Essenzen. (Int. Kl. 33)

Schützen-Bitter

Nr. 201962. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1964, 5 Uhr.

G. Weisflog & Co., Altstetterplatz 5, Zürich-Altstetten. — Fabrikation und
Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 107002. Firma geändert. Die Schutz-
frist aus der Erneuerung läuft vom 19. Oktober 1963 an.

Liköre. (Int. Kl. 33)



N° 201963.

Date de dépôt: 21 janvier 1964, 20 h.

A. Châtelain-Voumard S.A., rue de la Promenade 3, Tramelan; adresse pour
la correspondance: rue des Alpes 42A, Bienn. — Fabrication et commerce.
Renouvellement de la marque N° 105542. Le délai de protection résultant
du renouvellement court depuis le 23 septembre 1963.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

Edec

Nr. 201964. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1964, 18 Uhr.

Luethsinger's Handelsgesellschaft, Amsterdam, Filiale Zürich, Bederstrasse 1,
Zürich 2. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter
Warenangabe der Marke Nr. 106186. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 3. Januar 1964 an.

Feilwerkzeuge, Feilmaschinen, Zentriermaschinen, Zusatzapparate für Werk-
zeugmaschinen, Strickapparate, Präge- und Vergoldpressen, Blindprägepressen
sowie dazugehörige Setzrahmen, Prägevorrichtungen und automatische

Steuerapparate, Spitalapparate, Sterilisationsanlagen, Wärmeapparate und Operationssaalhilfseinrichtungen, Bettflaschenwärmeapparate und Bettflaschen. (Int. Kl. 7 bis 11, 21)



Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 129514. — Cohen, Weenen & Co. Ltd., London E (Grossbritannien). Uebertragung an die Firma gleichen Namens Cohen Weenen & Company Limited, 112, Commercial Street, London, E. 1 (Grossbritannien). — Eingetragen den 19. Februar 1964.

Marke Nr. 137283. — Dr. med. Gustav Knobel, Herisau. — Uebertragung an Dr. med. G. Knobel AG, Sommerau, Degersheimerstrasse 32, Herisau. Eingetragen den 19. Februar 1964.

Marken Nrn. 152776, 157785. — L. Wertheimer & Co., Inh. Wertheimer & Raphael, Basel. — Uebertragung an Albert Raphael, Gotthelfstrasse 98, Basel. — Eingetragen den 19. Februar 1964.

Marke Nr. 198452. — Gascoigne-Crowther Limited, Reading (Berkshire, Grossbritannien). — Uebertragung an Vick International Limited, 10 New Burlington Street, London W. 1 (Grossbritannien). — Eingetragen den 19. Februar 1964.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC, par des lois ou ordonnances

Antrag

auf Allgemeinverbindlicherklärung verschiedener Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für die Zahntechniker des Kantons Bern

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragsschliessenden Verbände haben beantragt, dass der Regierungsrat des Kantons Bern verschiedene Bestimmungen des oben erwähnten Gesamtarbeitsvertrages allgemeinverbindlich erkläre.

Dieser Antrag ist mit den allgemeinverbindlich zu erklärenden Bestimmungen im «Amtsblatt des Kantons Bern» vom 19. Februar 1964, Nr. 13, veröffentlicht worden.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind der Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Bern schriftlich und begründet innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 49)

Direktion der Volkswirtschaft
des Kantons Bern

Requête

à fin d'extension de la convention collective bernoise des techniciens-dentistes (Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes ont demandé que le Conseil-exécutif du canton de Berne étende différentes clauses de la convention collective susmentionnée.

La requête a été publiée dans la Feuille officielle du Jura bernois N° 14 du 22 février 1964.

Il peut être formé opposition à cette demande devant la Direction de l'économie publique du canton de Berne dans les 20 jours à dater de la présente publication, par écrit et avec indication des motifs.

Direction de l'économie publique
du canton de Berne.

Schlosshotel Brestenberg AG., Seengen, in Liquidation

(Betrieb von Hotels und Restaurants, insbesondere des Hotels Schloss Brestenberg; SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1963, Seite 1732).

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Januar 1964, hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Liquidator ist, Hans Funk, Treuhandbüro, Kasinostrasse 25 in Aarau.

Gemäss Art. 742 OR ergeht an alle Gläubiger die Aufforderung, alle Ansprüche irgendwelcher Art gegen die Gesellschaft, unter Nennung und Vorlage der Beweismittel, beim Liquidator anzumelden. (AA. 41)

Aarau, den 26. Februar 1964.

Der Liquidator.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Beschränkung der Zulassung ausländischer Arbeitskräfte
(Vom 21. Februar 1964)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 16 und 25 des Bundesgesetzes vom 26. März 1931 über Aufenthalt und Niederlassung der Ausländer, beschliesst:

Art. 1. Begrenzung des Gesamtpersonalbestandes. Zur Abwehr der Ueberfremdungsgefahr sind Aufenthaltsbewilligungen für ausländische Arbeitskräfte sowie Bewilligungen zum Stellenwechsel nur zu erteilen oder zu erneuern, wenn der Arbeitgeber die schriftliche Erklärung abgibt, dass er während der Geltungsdauer dieses Beschlusses den Gesamtpersonalbestand des Betriebes (Schweizer und Ausländer) nicht über den Stand vom 1. März 1964 erhöhen werde.

Weist der Arbeitgeber nach, dass der Gesamtpersonalbestand am 1. März 1964 niedriger war als im Durchschnitt des Jahres 1963, so ist auf diesen Durchschnitt abzustellen.

Für Betriebe, die saisonmässigen Schwankungen in der Beschäftigung unterliegen, ist auf den Gesamtpersonalbestand in der entsprechenden Jahreszeit des Jahres 1963 abzustellen.

Vorbehalten bleiben die Artikel 2 und 7.

Art. 2. Herabsetzung des Gesamtpersonalbestandes. Aufenthaltsbewilligungen für ausländische Arbeitskräfte und Bewilligungen zum Stellenwechsel werden nur erteilt, wenn dadurch der Gesamtpersonalbestand des Betriebes (Schweizer und Ausländer) 97 vom Hundert des Bestandes gemäss Artikel 1 nicht übersehreitet.

Art. 3. Ausnahmen. Bei ausreichender Begründung können in Abweichung von Artikel 1 und 2 ausnahmsweise Aufenthaltsbewilligungen an ausländische Arbeitskräfte oder Bewilligungen zum Stellenwechsel erteilt werden, wenn dies durch besondere Verhältnisse gesamtwirtschaftlicher, regionaler oder betrieblicher Art gerechtfertigt ist.

Ausserdem werden Ausnahmen bewilligt, sofern schon vor dem Inkrafttreten dieses Beschlusses erhebliche Aufwendungen für die Erweiterung oder Umstellung von Betrieben gemacht worden sind und wenn die Ablehnung des Gesuches dem Betriebsinhaber einem unverhältnismässigen Schaden zufügen würde.

Absatz 1 und 2 gelten sinngemäss auch für neue Betriebe.

Art. 4. Auskunftspflicht. Die Arbeitgeber sind verpflichtet, den Behörden über alles, was für die Erteilung der Bewilligung massgebend sein kann, wahrheitsgetreu Auskunft zu geben.

Art. 5. Durchführung. Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement und das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement erlassen die näheren Bestimmungen über die Durchführung dieses Beschlusses.

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement bezeichnet die Gesuche, die dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit zur Begutachtung zu unterbreiten sind.

Art. 6. Nichtunterstellte Betriebe. Dieser Beschluss ist nicht anwendbar auf

- a) land- und forwirtschaftliche Betriebe,
- b) private Haushaltungen,
- c) Spitäler, Heime und Anstalten.

Art. 7. Anpassung des zulässigen Gesamtpersonalbestandes. Im Mai 1964 ist eine vereinfachte Zahlung der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte durchzuführen.

Ergibt diese oder eine spätere Erhebung eine Zunahme des Ausländerbestandes, so kann das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartement den in Artikel 2 vorgeschriebenen Prozentsatz bis auf 95 vom Hundert herabsetzen.

Art. 8. Geltungsdauer. Dieser Beschluss tritt am 1. März 1964 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral

restreignant l'admission de main-d'œuvre étrangère
(Du 21 février 1964)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 16 et 25 de la loi fédérale du 26 mars 1931 sur le séjour et l'établissement des étrangers, arrête:

Article premier. Limitation de l'effectif total du personnel. Eu égard à l'excès de population étrangère, il ne sera délivré des autorisations de séjour à des travailleurs étrangers, ainsi que des autorisations de changer de place, que si l'employeur remet une déclaration écrite par laquelle il s'engage à ne pas accroître au-delà du niveau atteint le 1^{er} mars 1964 l'effectif total du personnel (Suisse et étrangers) de son entreprise; il en ira de même en ce qui concerne le renouvellement des autorisations.

Si l'employeur prouve que l'effectif total du personnel occupé dans son entreprise le 1^{er} mars 1964 était inférieur au niveau moyen de cet effectif durant l'année 1963, il y aura lieu de tenir compte de l'effectif moyen.

Pour les exploitations dont l'activité est sujette à des fluctuations saisonnières, il y aura lieu de tenir compte de l'effectif total occupé à la même époque en 1963.

Sont réservés les articles 2 et 7.

Art. 2. Réduction de l'effectif total du personnel. Des autorisations de séjour ou des autorisations de changer de place ne seront délivrées à des travailleurs étrangers que si l'effectif total du personnel (Suisse et étrangers) ne dépasse pas, après engagement des travailleurs bénéficiant de ces autorisations, 97 pour cent de l'effectif défini à l'article premier.

Art. 3. Dérogations. Si des explications suffisantes sont fournies, des autorisations de séjour ou des autorisations de changer de place peuvent être accordées exceptionnellement à des travailleurs étrangers, en dérogation aux articles premier et 2; ces exceptions doivent être justifiées par des conditions spéciales intéressant l'économie nationale ou régionale ou par des conditions d'exploitation particulières.

Des exceptions sont en outre autorisées lorsque d'importantes dépenses ont été faites avant l'entrée en vigueur du présent arrêté en vue de développer

ou de transformer une entreprise et qu'un refus de la demande causerait à l'exploitant un dommage disproportionné.

Les 1^{er} et 2^e alinéas sont applicables par analogie aux nouvelles entreprises.

Art. 4. Obligation de renseigner. Les employeurs sont tenus de renseigner exactement l'autorité sur tout ce qui est de nature à influer sur la délivrance de l'autorisation.

Art. 5. Exécution. Le Département fédéral de justice et police et le Département fédéral de l'économie publique sont chargés d'édicter les prescriptions assurant l'exécution du présent arrêté.

Le Département fédéral de l'économie publique désigne les cas devant être soumis à l'examen de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Art. 6. Entreprises auxquelles l'arrêté n'est pas applicable.

Le présent arrêté n'est pas applicable:

- a) aux exploitations agricoles et sylvicoles;
- b) aux ménages privés;
- c) aux hôpitaux, asiles et autres institutions sociales.

Art. 7. Adaptation de l'effectif total du personnel. Un recensement simplifié de l'effectif des travailleurs étrangers soumis au contrôle sera exécuté en mai 1964.

S'il ressort de ce recensement ou d'une enquête postérieure que l'effectif des travailleurs étrangers s'est accru, le Département fédéral de l'économie publique peut, de concert avec le Département fédéral de justice et police, abaisser jusqu'à 95 pour cent le taux prescrit à l'article 2.

Art. 8. Validité. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mars 1964.

Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Februar — 1964 — Février

Kanton — Cantons	KONKURSE — FAILLITES			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	TOTAL	
Zürich	8	2	10	—
Bern	2	1	3	—
Luzern	1	—	1	—
Glarus	2	—	2	—
Basel-Land	1	—	1	—
St. Gallen	1	—	1	1
Aargau	1	—	1	1
Thurgau	—	—	—	1
Tessin	1	—	1	1
Vaud	8	5	13	1
Neuchâtel	1	—	1	—
Genève	7	1	8	—
Total Februar 1964	33	9	42	5
Total Februar 1963	26	10	36	5
Januar/Febr. 1964	55	17	72	9
Januar/Febr. 1963	51	17	68	7

Diplomatische Vertretungen — Représentations diplomatiques

Herr Jean de Stoutz, von Genf, Botschaftsrat in London, wurde zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter in Israel ernannt.

Der Bundesrat hat folgende Ernennungen vorgenommen:

Herrn Pierre von May, von Bern, Botschaftsrat in Havanna, zum Generalkonsul in Barcelona;

Herrn Josef Birchler, von Einsiedeln, Konsul in Casablanca, zum Generalkonsul in Genua;

Herrn Willy Dinkelmann, von Heimiswil, Konsul in Kapstadt, zum Generalkonsul in Bombay;

Herrn Gustav Brunner, von Zufikon, konsularischer Mitarbeiter II beim Politischen Departement, zum Konsul in Manchester. 50. 3. 3. 64.

M. Jean de Stoutz, de Genève, conseiller d'ambassade à Londres, a été nommé ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en Israël.

Le Conseil fédéral a procédé aux nominations suivantes:

M. Pierre von May, de Berne, conseiller d'ambassade à La Havane, en qualité de consul général à Barcelone;

M. Joseph Birchler, d'Einsiedeln, consul à Casablanca, en qualité de consul général à Gênes;

M. Willi Dinkelmann, de Heimiswil, consul à la ville du Cap, en qualité de consul général à Bombay;

M. Gustav Brunner, de Zufikon, collaborateur consulaire de II^e classe au Département politique, en qualité de consul à Manchester. 50. 3. 3. 64.

Neuerscheinung

Wohnungsmarkt und Wohnungsmarktpolitik

Bericht der Eidg. Wohnbaukommission

Sonderheft Nr. 72 der «Volkswirtschaft» (Dezember 1963)

Die Eidg. Wohnbaukommission hat vom Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements den Auftrag erhalten, zuhanden des Bundesrates Vorschläge zur Normalisierung des Wohnungsmarktes auszuarbeiten. Als Voraussetzung dafür mussten die sich stellenden Fragen zuerst im allgemeinen volkswirtschaftlichen Zusammenhang betrachtet werden: Es war die gegenwärtige Lage des Wohnungsmarktes zu erforschen und eine Vorstellung über die künftige Entwicklung zu gewinnen, und schliesslich mussten die verschiedenen Ziele und Mittel in einem geschlossenen Ganzen vereinigt werden.

Dementsprechend wird im 1. Abschnitt die heutige Lage auf dem Wohnungsmarkt analysiert und die mutmassliche Entwicklung bis 1970 skizziert. Im 2. Abschnitt erfolgt die Darlegung der Zielsetzung und Begründung der öffentlichen Wohnungsmarktpolitik. Der 3. und letzte Abschnitt enthält die Grundzüge eines Systems von Massnahmen zur Normalisierung des Wohnungsmarktes mit einem Schlusskapitel «Programm für die öffentliche Wohnungsmarktpolitik».

Der Bericht der Eidg. Wohnbaukommission «Wohnungsmarkt und Wohnungsmarktpolitik», herausgegeben als Sonderheft Nr. 72 der «Volkswirtschaft», kann gegen Vorauszahlung von Fr. 6.— auf Postheekonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern (Effingerstrasse 3), bezogen werden.

Vient de paraître

Le marché locatif et la politique en matière de logements

Rapport de la Commission fédérale pour la construction de logements

Supplément N° 72 de «La Vie économique» (décembre 1963)

Le chef du Département fédéral de l'économie publique a invité la commission fédérale pour la construction de logements à soumettre au Conseil fédéral des propositions quant aux moyens propres à rétablir une situation normale sur le marché locatif. La commission a situé le problème dans le contexte de l'économie générale. Elle a analysé la situation présente du marché locatif et tenté d'apprécier l'évolution ultérieure; elle s'est employée ensuite à intégrer les objectifs visés et les moyens préconisés dans un ensemble coordonné.

La première partie contient une analyse systématique de la situation du marché du logement et esquisse l'évolution probable jusqu'en 1970. Dans la deuxième partie on traite les objectifs et la justification des interventions des pouvoirs publics sur le marché locatif. Le rapport se termine (3^e et dernière partie) par un exposé des mesures propres à rétablir une situation normale sur le marché locatif avec un chapitre final «Programme d'une politique du logement».

Le rapport de la commission fait l'objet d'un fascicule spécial de «La Vie économique». Le prix de vente est de 6 francs. Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne, Effingerstrasse 3.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

TITVALOR

Società Finanziaria Gestione Titoli e Valori S.A.

Lugano

CONVOCAZIONE DI AZIONISTI

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per sabato 21 marzo 1964, alle ore 10, nello sala conferenze al 2° piano del Casinò Kursaal di Lugano, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

- 1° Relazione dell'amministratore sull'esercizio 1963.
- 2° Rapporto dell'ufficio di revisione.
- 3° Approvazione del bilancio, del conto profitti e perdite e del riparto utili.
- 4° Scarico all'amministratore unico e al direttore.
- 5° Nomina dell'amministratore unico e dell'ufficio di revisione per il prossimo triennio.
- 6° Eventuali.

La relazione dell'amministratore unico, il rapporto del revisore, il bilancio e il conto profitti e perdite sono a disposizione dei Signori azionisti presso la sede della società in via Peri 17.

Per prendere parte all'assemblea è necessario depositare le azioni presso la sede della società entro il 16 marzo 1964.

Lugano, 2 marzo 1964.

L'amministratore unico.

Banca Prealpina, Lugano

CONVOCAZIONE DI AZIONISTI

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per sabato 21 marzo 1964, alle ore 11, nello sala conferenze al 2° piano del Casinò Kursaal di Lugano, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

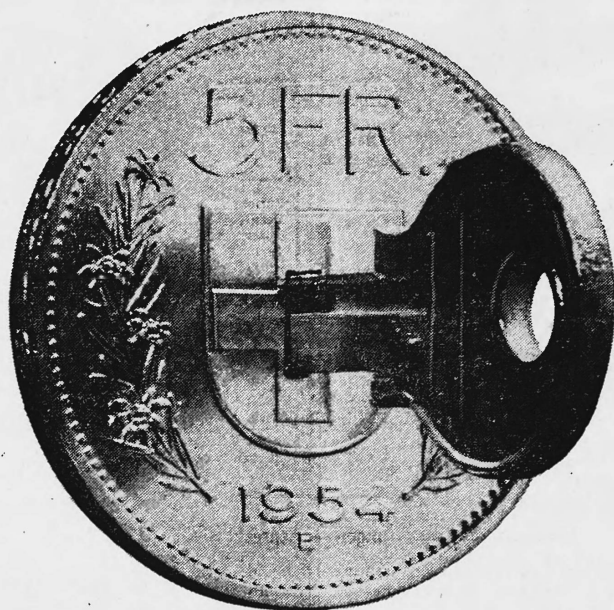
- 1° Relazione del consiglio di amministrazione sull'esercizio 1963.
- 2° Rapporto dell'ufficio di revisione.
- 3° Approvazione del bilancio, del conto profitti e perdite e del riparto utili.
- 4° Scarico al consiglio d'amministrazione e alla direzione.
- 5° Nomina dell'ufficio di revisione.
- 6° Eventuali.

La relazione del consiglio d'amministrazione, il rapporto dell'ufficio di revisione, il bilancio e il conto profitti e perdite sono a disposizione dei Signori azionisti presso la sede della banca in Via Peri 17.

Per prendere parte all'assemblea è necessario depositare le azioni presso la sede della banca entro il 16 marzo 1964.

Lugano, 2 marzo 1964.

Il consiglio di amministrazione.



Wenn Ihr Geld sicher angelegt sein soll, dann zeichnen Sie jetzt HISA-Zertifikate. Grundbesitz gilt seit jeher als sichere Anlage.

EMISSION

des HISA-Anlagefonds für Immobilien und Hypotheken in der Schweiz

HISA-Zertifikate

Ausgabepreis während der Emission Fr. 107.-
mit Ertragsberechtigung ab 1.1.64

4 1/2 %

Entwicklung des Fonds

Bilanzwert 1961 Fr. 2759155.-
der 1962 Fr. 4354063.-
Liegenschaften 1963 Fr. 15520175.-

Voraussichtliche Rendite 1964

Zahl- und Zeichnungsstellen:

Bank in Buchs, Buchs SG - Handelsbank Luzern AG, Luzern - Spar- und Leihkasse Koppigen, Koppigen. BE - Banque Wittmer SA, 11, rue de Bourg, Lausanne - HISA Verwaltungs-AG, Badenerstrasse 156, Zürich - sowie Ihre Bank und HISA-Beratungsstellen in der ganzen Schweiz. Wir stellen Ihnen den Emissionsprospekt gerne zu.

Beratungs- und Zeichnungsstellen:

Deutsche Schweiz: Arbon: Dr. iur. Paul Lemmenmeyer - Arosa: Notar Dr. iur. Hans Schmid - Altendorf SZ: Dr. iur. J. Mächler - Basel: Dr. iur. Hans Fehlmann, Gerbergasse 30 - Basel: Keller-Treuhand-AG, Steinvorstadt 53 - Bern: Notar R. Meer, Spitalgasse 40 - Burgdorf: Verwaltungsbüro F. Oppliger - Chur: Treuhandbüro A. Neeser - Flums: Rechtsanwalt Karl Mätzler - Ilanz: Notar Dr. iur. Donat Cadruvi - Interlaken: Notariat Hirni, Marktasse 30a - Lenzburg: Verwaltungsbüro Brüttsch & Co. - Oberentfelden AG: Notar René Künzli - Olten: Notar Max Rauber - Stans: Dr. iur. Bruno Geiser - Sursee: Dr. iur. W. Hochstrasser - Thun: Geschäftsstelle HISA, Bahnhofstrasse 12, Tel. (033) 2 96 96 - Wetzikon: Verwalter Hermann Stauber - Zug: Verwaltungsbüro W. Kuhn-Baumgartner - Zürich: HISA Verwaltungs-AG. **Französische Schweiz:** Bulle: Gérance Michel Clément - Fribourg: Gérance G. Gaudard - Genève: Néac SA, société financière - Martigny: Bureau fiduciaire Dupuis - Moudon: Fiduciaire D. Augsburger - Neuchâtel: Fiduciaire A. Soguel, 5, avenue J. J. Rousseau - Sion: M^{re} J. Rossier, Notaire. **Italienische Schweiz:** Locarno: Not. Dott. Giorgio Blanchetti - Lugano: Notaio Dott. Renzo Rezzonico - Poschiavo: Notaio Dott. F. Luminati.

HISA-Verwaltungs-AG von Anlagefonds

HISA

Zürich Badenerstr. 156 Telefon (051) 25 04 30

HERMETAC

Société anonyme à Vaduz

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 20 mars 1964, à 10 heures, en l'étude de M^{re} Baumgartner, notaire, à Genève, 15, quai de l'Île.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et les comptes de profits et pertes de l'exercice 1962 peuvent être consultés à l'adresse ci-dessus.

Sparkasse der Amtei Kriegstetten

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 14. März 1964, 16 Uhr, im Gasthof zum Kreuz, in Kriegstetten

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 16. März 1963.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1963 sowie Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1963.
4. Wahlen: a) Verwaltungsrat; b) Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz per 31. Dezember 1963, die zugehörige Gewinn- und Verlustrechnung pro 1963 mit dem Vorschlag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen in den Kassalokalen des Hauptsitzes sowie der Filialen Biberist und Derendingen zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

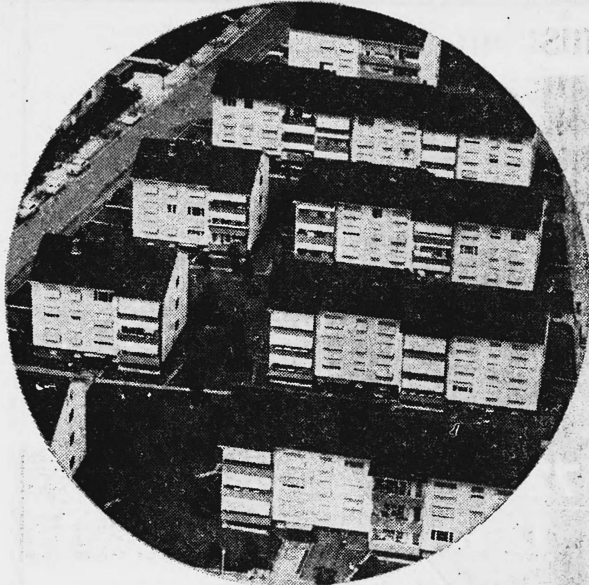
Kriegstetten, den 27. Februar 1964.

Sparkasse der Amtei Kriegstetten

Namens des Verwaltungsrates

Der Präsident: Der Sekretär:

F. Moos O. A. Stampfli



Couponsauszahlung

Gegen Vorweisung der Coupons 28. Februar 1964 werden durch alle Zeichnungs- und Zahlstellen Fr. 18.75 pro rata für 5 Monate ausbezahlt. (Verrechnungssteuer ist für diese Einlösung nicht zu berücksichtigen).

Zeichnungs- und Zahlstellen

Schweizerische Kreditanstalt, Postfach, Basel 2
ImmoFonsa AG, Gesellschaft für die Verwaltung von Anlagefonds, Sevogelstrasse 30, Basel 6
oder Ihre Bankverbindung

Laufende Emission

Jederzeit Ausgabe von Anteilscheinen
Preis pro Anteil Fr. 1020.— (inklusive Kosten und eldg. Titelstempel) zuzüglich allfälliger aufgelaufener Marchzinsen.
Stückelung: 1, 5 oder 10 Anteile
Inhaberpapiere; einfache Übertragbarkeit.

Rendite 4 1/2 %

Auch für die nächste Ausschüttung kann mit einer Rendite von 4 1/2 % gerechnet werden.
Die Anteilscheine sind mit Coupons per 28. Februar jeden Jahres versehen.
Nächste Fälligkeit 28. Februar 1965.

LIFO

Anlagefonds

Volksbank Wollhusen-Malters

Gemäss Beschluss der Aktionärversammlung vom 29. Februar 1964 wird die

Brutto-Dividende von 6 % pro 1963
der Aktien unserer Bank, abzüglich
30 % Coupons- und Verrechnungssteuern, mit
netto Fr. 21.— pro Aktie

gegen Abgabe von Coupon Nr. 12, an unsern Schaltern ausbezahlt.

Wollhusen-Malters, 29. Februar 1964.

Die Verwaltung.

Emprunt 4% Société Romande d'Electricité 1957 de Fr. 12000 000.—

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les 100 obligations de l'emprunt susmentionné, de fr. 1000.— chacune, portant les numéros suivants:

69	1381	2499	3743	4867	6114	7213	8467	9722	10903
237	1487	2575	3798	4935	6208	7333	8562	9831	10994
325	1539	2632	3883	5151	6307	7474	8661	9919	11120
444	1688	2883	4001	5250	6386	7501	8790	10077	11216
528	1849	2944	4174	5328	6631	7701	8917	10166	11295
624	1897	3075	4390	5447	6707	7873	9008	10251	11383
880	2142	3166	4497	5599	6813	7973	9146	10398	11547
953	2203	3253	4506	5687	6903	8110	9348	10648	11683
1036	2251	3489	4607	5753	6975	8201	9475	10745	11870
1109	2391	3676	4695	5969	7119	8353	9532	10797	11921

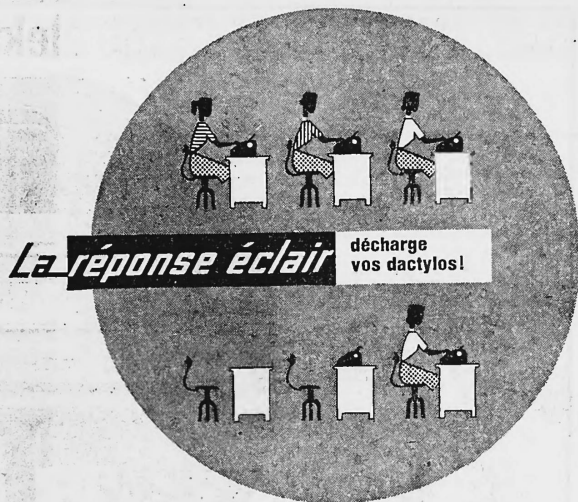
seront remboursées au pair, le 15 juin 1961.

Ces titres pourront être présentés pour leur remboursement, munis de tous les coupons non échus, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne; de l'Union de Banques Suisses, à Zurich; au Crédit Suisse, à Lausanne; à la Société de Banque Suisse, à Lausanne; à la Banque Populaire Suisse, à Montreux, et dans les agences, sièges et succursales de chacun de ces établissements.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir le 15 juin 1964.

Lausanne, le 26 février 1964.

Banque Cantonale Vaudoise.



Une bonne part de votre courrier quotidien est affaire de routine. Vous pouvez la liquider par courtes annotations manuscrites de la personne compétente et photocopiée par procédé Agfa Copyrapid. Ces copies — aussi appelées «réponses éclair» — sont retournées au correspondant, tandis que les lettres originales restent dans votre classement.

Toujours plus nombreuses sont les maisons qui conviennent, surtout avec leurs représentants et fournisseurs, la pratique de la «réponse éclair». Ainsi, ces firmes déchargent considérablement leurs dactylos.

Agfa Copyrapid

Votre bureau y gagnera!

Il vaut la peine d'en savoir davantage sur la «réponse éclair»! Demandez notre prospectus gratuit.



Pour tous les renseignements: AGFA-PHOTO S.A., Case postale, Zurich 27

Bâtiment commercial neuf rue de Romont 33 à Fribourg

appartenant à

«WINTERTHOUR-ACCIDENTS»

A louer pour le 1^{er} octobre 1964:

Entre-sol d'environ 340 m², utilisable comme

tea-room ou magasins et bureaux aux étages

Pour tous renseignements s'adresser à M. M. Colliard, architecte SIA, avenue de la Gare 6, Fribourg, tél. (037) 2 16 63

Worb & Scheitlin AG., Worb

Coupon Nr. 50

der Aktien unserer Gesellschaft wird durch die

Kantonalbank von Bern in Bern und Burgdorf

Bank in Burgdorf und die

Schweizerische Volksbank in Bern

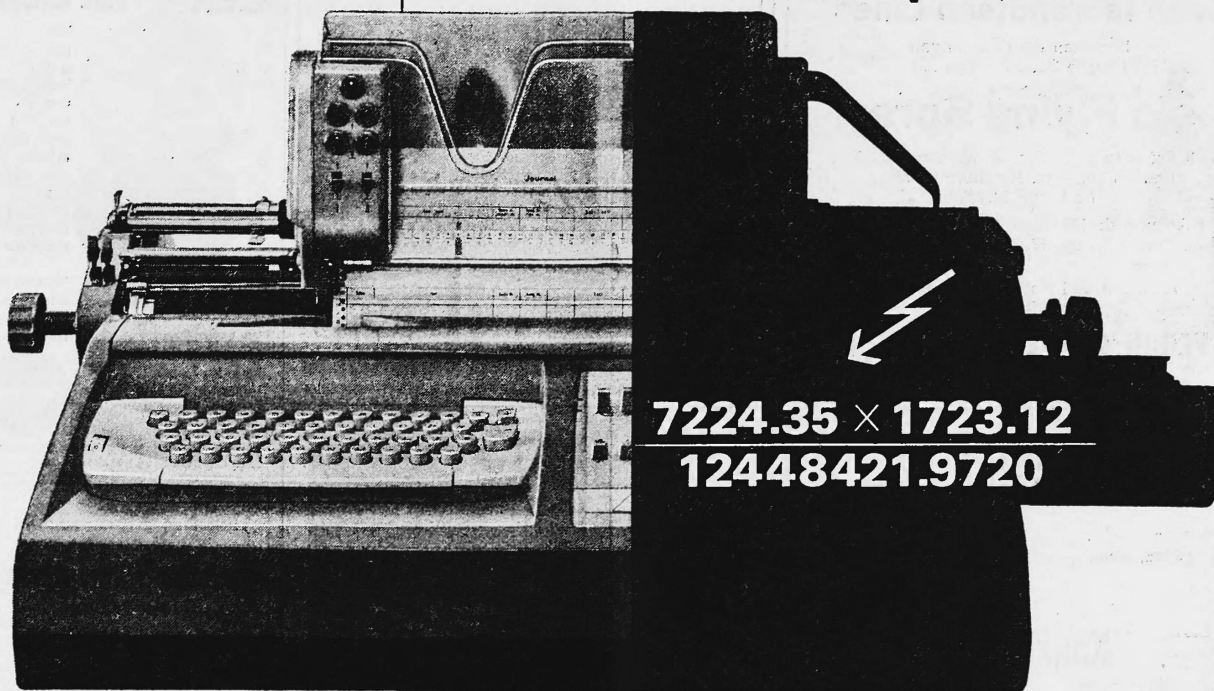
mit Fr. 30.— brutto

eingelöst.

Worb, 29. Februar 1964.

Worb & Scheitlin AG.
Der Verwaltungsrat.

RUF-INTRACONT mit elektronischer Multiplikation



IHR PROBLEM NR.4

Sie suchen einen Buchungsautomaten mit blitzschneller Multiplikation - Sie möchten Automaten auch zum Fakturieren einsetzen - Sie wünschen eine Maschine, die genügend Saldier- und Speicherwerke aufweist und die gleichbleibende Faktoren automatisch rechnet, so dass sie nicht jedesmal eingetippt werden müssen -

RUF WEISS RAT

Ruf macht Sie vertraut mit RUF-INTRACONT, einem rechnenden Buchungsautomaten in 14 Ausführungsarten für Unternehmen jeder Grösse. RUF-INTRACONT Klasse 300 rechnet während Sie schreiben und druckt das Ergebnis unmittelbar automatisch in die richtige Kolonne. Fixe Werte (z. B. in der Lohnbuchhaltung der AHV-Abzug von 2.4%) werden ohne Eintasten direkt in die richtige Kolonne geschrieben. Mit INTRACONT 300 verfügen Sie über einen elektronischen Rechenspeicher für einfache und fortgesetzte Multiplikation. Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung.

Besondere Merkmale des RUF-INTRACONT: automatischer Formulareinzug mit RUF-INTROMAT-Doppelttrichter Zehnertastatur für rhythmisches Blindtippen 10 oder 20 Symbol-Tasten Volltext-Tastatur bis 62 cm breite Walze Rechenkapazität 11 Stellen bis 25 Zählwerke

RUF-BUCHHALTUNG ZÜRICH
Hauptsitz: Badenerstrasse 595
Telephon: 051/54 64 00

RUFEN SIE RUF

TEINTURERIES REUNIES, MORAT & LYONNAISE S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 19 mars 1964, à 15 heures, à Lausanne, Hôtel de la Paix. La feuille de présence sera établie dès 14 heures 30.

Ordre du jour:

Opérations statutaires (article 29 des statuts).

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès le 9 mars 1964 au siège social à Pully.

N.B. Les propriétaires d'actions qui veulent assister à l'assemblée doivent déposer leurs titres au siège social ou justifier leur qualité d'actionnaire, un jour au moins avant la date fixée pour la réunion (articles 26 des statuts).

Pully, le 2 mars 1964.

Le conseil d'administration.

Schweizerische Lichtpausanstalten AG., Zürich 1

normals Hatt & Cie., Weinbergstrasse 22, Zürich 1

Die Aktionäre der Schweizerischen Lichtpausanstalten AG., Weinbergstrasse 22, Zürich, werden hiermit eingeladen zur

58. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 19. März 1964, vormittags 11 Uhr, in der Niklausstube des Hotels Central, Zürich, zur Behandlung folgender

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht.
3. Vorlage der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung 1963.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Entlastung.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1963 mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes werden vom 9. März 1964 an im Büro unserer Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Bezüglich des Rechtes, sich an der Generalversammlung vertreten zu lassen, wird auf Art. 9 und betreffend Anträge von Aktionären wird auf Art. 14 der Statuten verwiesen.

Zürich, den 3. März 1964.

Der Verwaltungsrat.

CISA

Céramique Industrielle S.A., Bonfol (JB)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 14. März 1964, 11.00 Uhr, im Büro der Fabrik in Bonfol

Traktanden:

1. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1963.
2. Entlastung der Verwaltung und der Kontrollstelle.
3. Geschäftsberichte.
4. Verwaltungsratswahlen.
5. Wahl der Kontrollstelle für 1964.
6. Diverses.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Verwaltung, Reinach (BL), auf.

VOLKSBANK HOCHDORF

Einladung zur 87. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 14. März 1964, 16 Uhr, ins Hotel «Kreuz» in Hochdorf

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung 1963, Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über:
 - a) Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1963;
 - b) Verwendung des Gewinnsaldos;
 - c) Entlastung der Organe der Verwaltung und Geschäftsführung.
3. Wahlen:
 - a) Verwaltungsrat;
 - b) Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und die Anträge über die Gewinnverwendung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 3. März 1964 in unseren Banklokalen zur Einsicht auf. Dasselbst können bis 13. März 1964 gegen Ausweis über den Aktienbesitz Zutrittskarten bezogen werden. Am Tage der Versammlung werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

3. März 1964.

Der Verwaltungsrat.

American Export and Isbrandtsen Lines

beginnen die diesjährigen
Grosse Seen-Dienste mit

s/s Flying Spray

ab Rotterdam 20. März, Antwerpen 23. März,
Bremen 26. März, Hamburg 28. März,
Le Havre 30. März

ankommend: Montreal 9. April, Cleveland
13. April, Chicago 17. April, Detroit 20. April

Auskunft und Notierungen durch die
Frachtagenten

VERON, GRAUER AG., BASEL 10

Grosses, angesehenes **Anwaltsbüro** in Zürich
mit bedeutender internationaler Praxis sucht
durch uns einen in Notariat oder allgemeiner
Verwaltung gründlich ausgebildeten Kauf-
mann, der als

Kanzleichef

die Verantwortung für die fachgerechte Besor-
gung aller nichtjuristischen Geschäftsvorfälle
übernehmen soll.

Der gut salarierete Posten setzt Interesse für eine
sehr vielseitige und umfangreiche Aufgabe
voraus sowie die Fähigkeit, das Sekretariats-
personal überlegen zu führen. Fünftagewoche.

Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch.

Bewerber, nicht unter 25, sind gebeten, ihre
handgeschriebene Offerte mit den nötigen Unter-
lagen zu richten an:

Arbeitspsychologisches Institut

Dr. K. Lautenbach

Stauffacherstrasse 31, Postfach, Zürich 1

Unser Institut bietet jedem Bewerber die
erwartete Diskretion und erteilt zweckdienliche
Auskünfte (nur mündlich und nach vorheriger
telefonischer Anmeldung, Telefon 051-27 56 92).

Vitrinen, kleine Extraanfertigungen von Etagern, Laden-
möbeln, usw. nach Ihren Spezialwünschen durch unsere
leistungsfähige und modernste

Schreinerei- Abteilung

prompt und fachgerecht dank langjähriger Erfahrung.

N. Hardegger G.m.b.H.

Etuisfabrik, Musterkoffer, Besteckeinbauten,
Kempferstrasse 5, Zürich 7/32, Tel. (051) 32 67 96.

Vertrieb: K. Herzog AG

unoclass®

Hängeregistratur

Für das Büro heute und morgen: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22 Tel. 051/834141



Gesucht gute

**Occasions-
Locher**

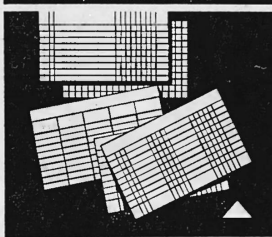
IBM, Bull usw.,
alfanumerisch.

Offerten an Post-
fach 200, Zofingen.



Kartei-Karten

in allen Papeterien erhältlich



SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Zu vermieten in Spreitenbach (AG), 15 km
vom Hauptbahnhof Zürich entfernt, inmitten
eines aufstrebenden Industriegebietes

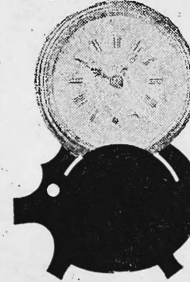
eine Lagerhalle

Im Halle von zirka 1450 m². Alle technischen
und sanitären Installationen sind vorhan-
den, wie Lift, Rampe, Heizung usw. Beim
Mietobjekt handelt es sich um einen Neubau,
der auf 1. Mai 1964 bezugsbereit ist. Der
Standort des Objektes liegt in der Nähe der
Autobahnstrasse zur Autobahn Zürich-Baden,
und in absehbarer Zeit wird das ganze Ge-
biet mit Industrieleichen ausgerüstet. Der
Raum eignet sich, da er sehr solid erstellt ist
(Eisenbetonkonstruktion), für die verschieden-
sten Lagergüter. Der Mietpreis ist dem Ob-
jekt entsprechend angemessen. Die Zufahrts-
wege sind sehr gut.

Interessenten richten ihre Offerte unter Chiffre
P 1515-S an Publicitas Burgdorf.

Insertieren Sie im SHAB.

photokopieren Zeit ist Geld



Wer
photokopiert
gewinnt
kostbare Zeit.
Deshalb
gehört in
jedes Büro,
in jede
Abteilung
Ihres
Betriebes ein
Potorapid-
Kopiergerät.

Photorapid-
Bürokopierer
sind welt-
bekannt.



Wir liefern Ihnen
Photokopier-Geräte
für jeden Zweck.
Verlangen Sie eine
unverbindl. Vorführung

BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH
MILITARSTRASSE 90. TELEFON (051) 27 58 60

Infolge Einrichtung einer neuen Anlage
zu verkaufen:

Telefon-Wählautomat

Nur Fr. 800.-

Hans Fehr, Kranbau, Dietlikon
Tel. (051) 93 19 31, intern 43

Büromöbel in grosser Auswahl

in Holz oder Stahl zu günstigen Preisen
sofort lieferbar



Moderne, tadellose Ausführung!



Bern

Monbijoustrasse 124, Tel. 63 08 23
(vis-à-vis Dr. Wander AG)

Direktwerbung

1. Adressenbeschaffung und Direktadressierung Ihrer Drucksachen mit modernen elektrischen Adressieranlagen.

- Geschäftsadressen** aus dem Gebiet der ganzen Schweiz (z. B. alle Fabrikations-
betriebe, Handwerk, Gewerbe, Handel, freie Berufe aller Art; Spezialzusammenstel-
lungen nach Bedeutung und Branchenzugehörigkeit usw.) Verlangen Sie unseren
Adressenkatalog 6. Ausgabe (gratis), der über alles Auskunft gibt.
- Privatadressen** aus der ganzen Schweiz, sorgfältig ausgewählt nach den heutigen
Sozialverhältnissen.
- Auslandadressen:** Als Mitglied des Verbandes Europadress können wir auch
Geschäftsadressen aus westeuropäischen Ländern liefern.

2. Werbe- und Verkaufsbriefe in verschiedenen Ausführungen

- Fotodruck ein- oder mehrfarbig, Strich- und Rasteraufnahmen.
- Multigraph-Farbbandbriele mit Adresseneinsatz, autom. Unterschrift.
- Roboter-Briele = einzeln mit elektrischen Schreibmaschinen getippt.

3. Klein-Offset-Druck (bis Format A3) Prospekte, Preislisten, sowie jegliche Drucksachen, ein- oder mehrfarbig. Formulardruck.

4. Uebersetzungen in westeuropäische, Sprachen: Industriewerbung, Werbetexte im allgemeinen, Technik, Chemie und viele Spezialgebiete.

5. Versand-Service: Falzen, Einstecken, Versand.

Moderne Maschinen und langjährige Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie prompt und zuver-
lässig bedient werden.

JAEGLI & WEIBEL Zentrale für Direktwerbung Zürich 1
Telephon (051) 34 44 40
Rämistrasse 5

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probennummern
der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Mittlere, bedeutende Fabrik in Liechtenstein, Stadtnähe, sucht
selbständigen

Buchhalter

als engsten Mitarbeiter der Geschäftsleitung, bilanziensicher, in kauf-
männischen Belangen gewandt.

Wir stellen uns den neuen Mitarbeiter aufgeschlossen, verantwortungs-
bewusst, ehrlich und zuverlässig, mit Fähigkeiten als Vorgesetzter,
vor.

Bestausgewiesene Bewerber finden interessante Tätigkeit in modern
eingerichtetem Betrieb, 5-Tage-Woche. Moderne 4-Zimmer-Wohnung.

Bewerber, die Wert auf verantwortungsvolle Mitarbeit legen und
obige Voraussetzungen erfüllen, wollen ihre Offerte mit hand-
geschriebenem Lebenslauf, Photo, Zeugnis und Gehaltsansprüche
unter Chiffre X 62077 an Publicitas St. Gallen einreichen.